



DE
GB
FR
IT
PL
LT

Originalbetriebsanleitung	Rasentrimmer	12
Original instructions	Grass trimmer	17
Manuel d'utilisation	Coupe-bordures à accu	21
Manuale d'Uso originale	Tagliaerba a filo con accumulatore	25
Oryginalna instrukcja obsługi	Podkaszarka do trawy	29
Naudojimo instrukcija	Žolės žoliapjovė	34



20 x

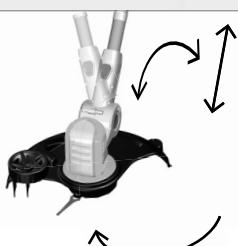
I

2



II

3-4



III

5



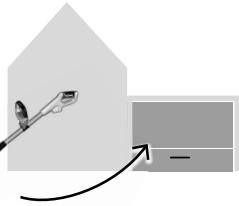
IV

6-7



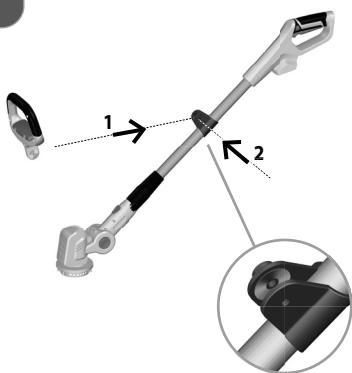
V

9

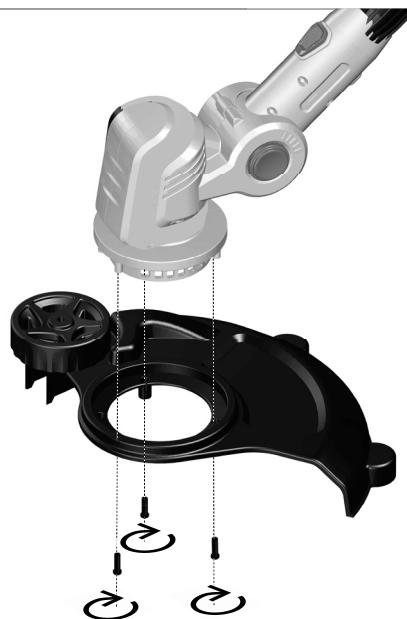
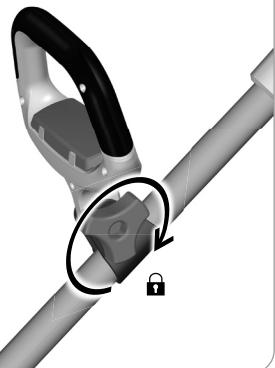




1



2

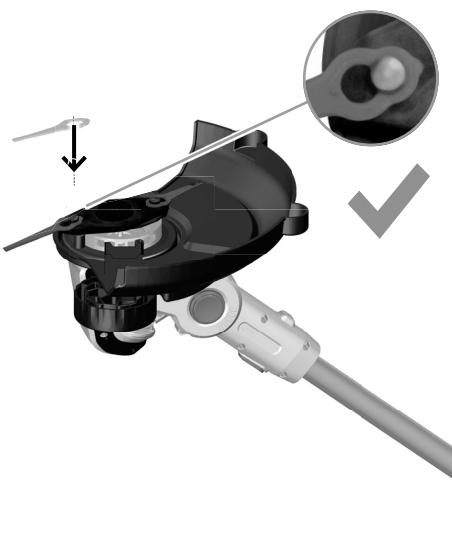
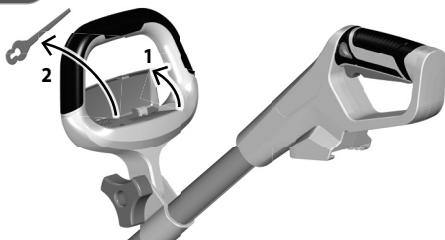




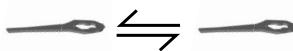
3



4

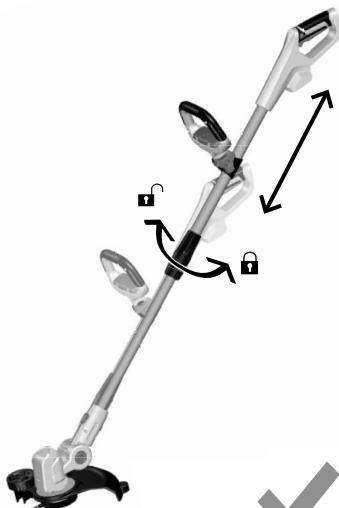


15130070

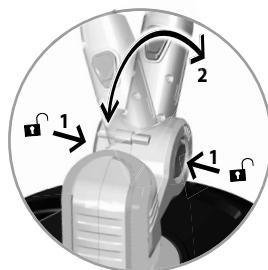




A

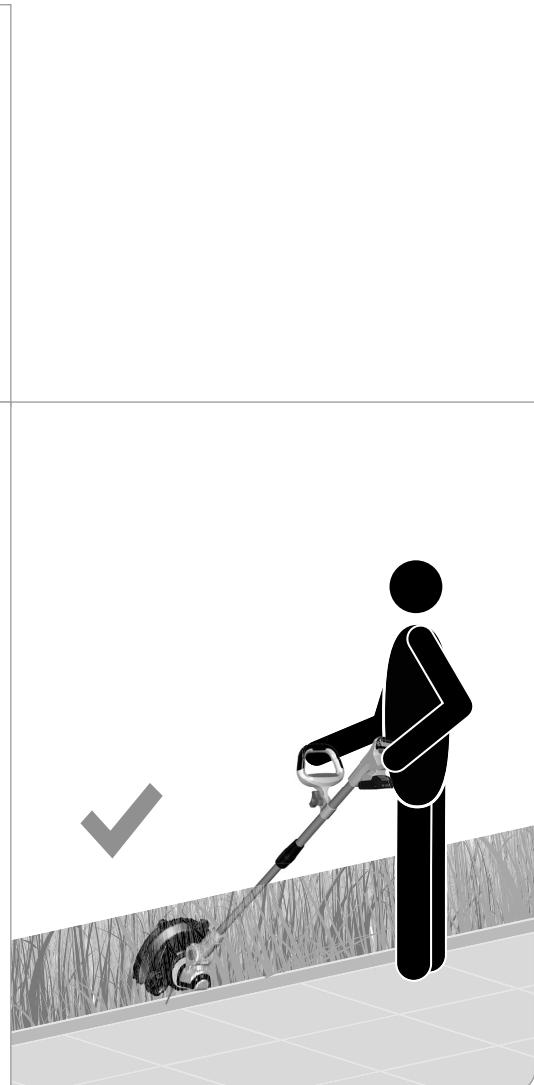
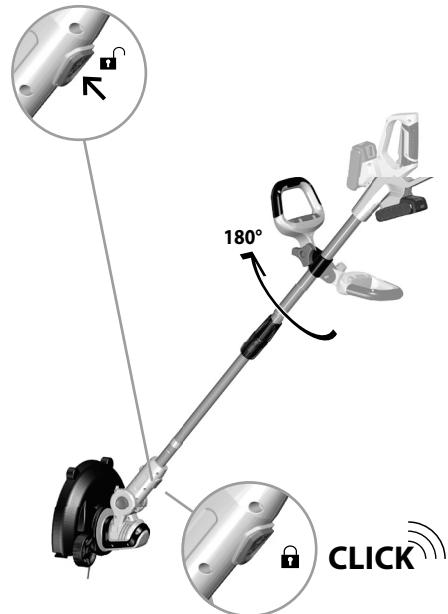


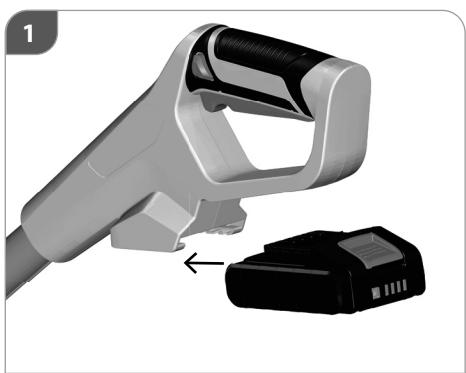
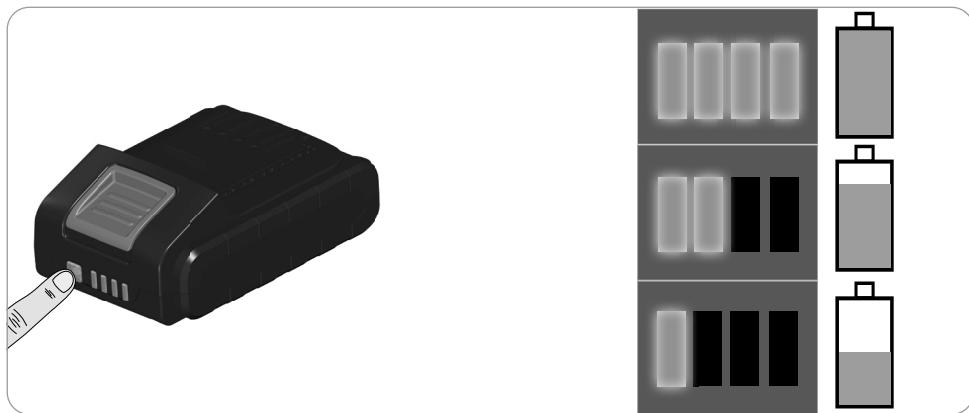
B





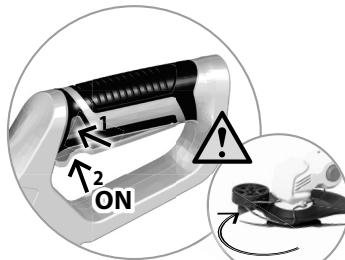
C





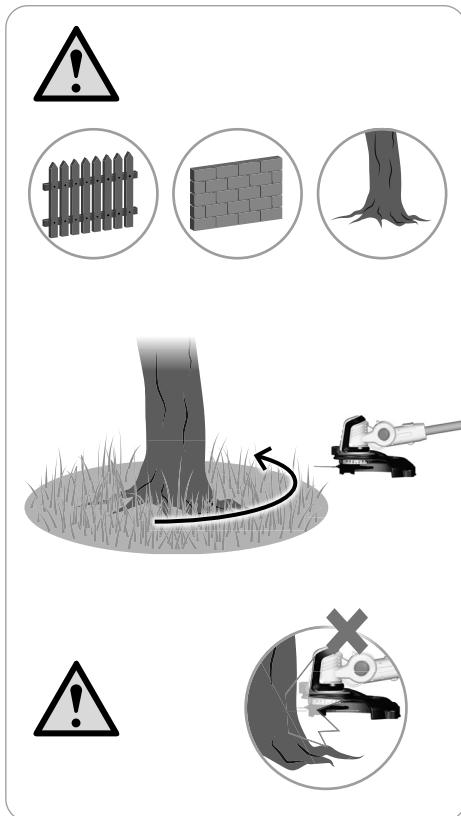
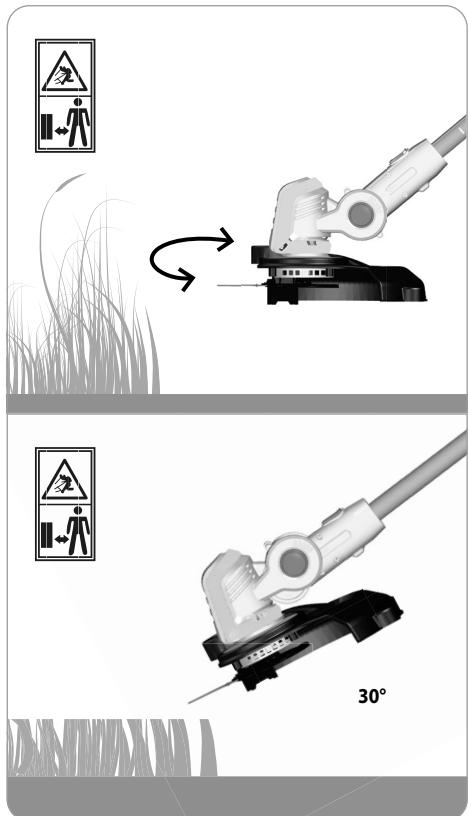


START



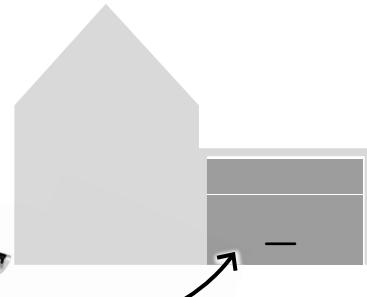
STOP



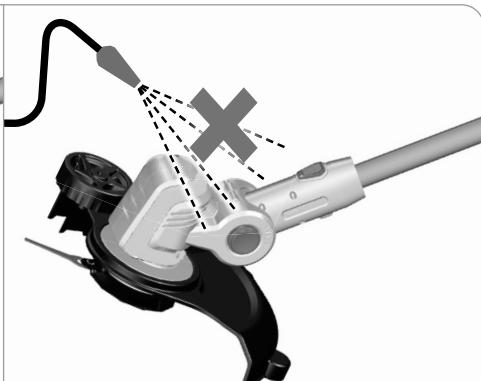
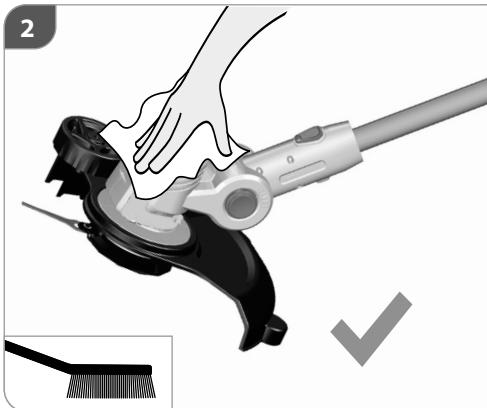




1



2



TECHNISCHE DATEN

Akku Rasentrimmer	ICGT 2025
Spannung Wechselakku	20 V ---
Schnittbreite	Ø 250 mm
Gewicht ohne Akku/Ladegerät	1,9 kg
Geräuschangaben	
Gemessen nach ¹⁾ EN 50636-2-91; ²⁾ 2000/14/ EG; Unsicherheit K = 3 dB (A)	
Schalldruckpegel L _{PA} ¹⁾	76 dB (A)
Schallleistungspegel L _{WA} ²⁾	94 dB (A)
Vibrationsangaben	
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 50636-2-91, Unsicherheit K = 1,5 m/s ²	
Schwingungsemissionswert a _h	<2,0 m/s ²
Empfohlene Akkutypen	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Empfohlene Ladegeräte	CGB20, JLH262102000G

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

WARNING: Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbela stung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.

Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden.

Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbela stung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbela stung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbela stung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Ar beitsabläufe.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Fachkenntnis, es sei denn sie werden von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person entsprechend instruiert oder beauf sichtigt. Kinder sind darüber hinaus zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebs anleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicher heitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll ge genüber anderen Personen. Der Bediener ist verantwort lich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Halten Sie Kinder und andere Personen sowie Tiere während der Benutzung des Geräts fern. Der Mindest Sicherheitsabstand beträgt 15 m.

Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.

Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

⚠️ WARUNG

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.

- Schutzbrille tragen.
- Gehörschutz tragen.
- Feste Schuhe und lange Hosen tragen. Tragen Sie diese während der gesamten Einsatzzeit der Maschine. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.
- Vermeiden Sie das Tragen von lose sitzender Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse. Mangelhafte Beleuchtung/ Lichtverhältnisse stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar.

Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

Gehen Sie! Nicht rennen!

Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!

Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Hängen.

Trotz dem Beachten der Betriebsanleitung können auch nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

⚠️ VORSICHT

Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewertet wird.

Vibrationsdämpfungssysteme sind kein garantierter Schutz gegen Weißfinger-Krankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel gründlich zu überwachen. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen. Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit“ zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Arbeitens warm und machen in regelmäßigen Abständen Pausen.

⚠️ VORSICHT

Gehörschädigungen

Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen. Gehörschutz tragen!

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Bitte beachten Sie Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmenschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 2000 Uhr bis 700 Uhr nicht in Betrieb genommen werden. Zusätzlich gilt das Betriebsverbot zu folgenden Tageszeiten von 700 Uhr bis 900 Uhr, von 1300 Uhr bis 1500 Uhr und von 1700 bis 2000 Uhr.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

⚠️ GEFAHR

Warnung Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten Ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

⚠️ WARUNG

Verletzungsgefahr

Die rotierenden Messer können zu schweren Schnittverletzungen bzw. Abtrennen von Körperteilen führen.

- Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an den Schneidvorrichtungen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideeinrichtung entfernt vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- Niemals bei laufendem Gerät unter das Gehäuse fassen. Schutzschuhe tragen.
- Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.

Herausgeschleuderte Steine oder Erde können zu Verletzungen führen.

- Überprüfen Sie sorgfältig das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können wie z. B. Steine, Äste, Drähte, Lebewesen etc.
- Während der Arbeit eine Schutzbrille tragen.

Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist

oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle Beweglichen Teile leichtgängig sind.

Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demonstrieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

Montieren Sie nie metallische Schneideelemente.

Anchluss- und Verlängerungsleitungen sind von der Schneideeinrichtung fernhalten um Beschädigungen zu vermeiden, welche zum Berühren aktiver Teile führen können.

Der Ein-/ Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arriert werden.

Stoppen Sie das Gerät und trennen es von der Stromversorgung

- wann immer Sie das Gerät verlassen
- vor dem Entfernen von Blockierungen

- vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät
 - nach Kontakt mit einem Fremdkörper, um das Gerät auf Beschädigungen zu überprüfen
- Sollte das Gerät unnormal zu vibrieren beginnen, schalten Sie den Motor ab, und suchen Sie sofort nach der Ursache. Vibrationen sind generell eine Warnung vor einer Betriebsstörung.

Schalten Sie bei Blockierung das Gerät sofort aus und entfernen dann den Gegenstand.

Tragen Sie die Rasentrimmer am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung des Rasentrimmer immer den Akku entfernen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.

SYMBOLE



Warnung/Achtung!



WANRUNG! Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!



Sicherheitsschuhe mit Schnittschutz, griffiger Sohle und Stahlkappe tragen!



Warnung vor wegschleudernden Teilen
Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden. Der Mindest-Sicherheitsabstand beträgt 15 m.



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.



Vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Maschine den Wechselakkumulator herausnehmen.



Spannung Wechselakkumulator
Gleichstrom



Schnittbreite



Schallleistungspegel



Drehrichtung



Empfohlene Akkutypen



CE Konformitätszeichen



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Rasentrimmer ist zum Schneiden von Gras und Unkraut in Gärten und entlang von Beeten und Einfassungen geeignet.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr

Das Gerät darf nicht zum Schneiden von Hecken, harten Zweigen und Holz oder zum Zerkleinern von Kompostmaterial verwendet werden.

Benutzen Sie das Gerät nicht, um Gras zu schneiden, das sich nicht auf dem Boden befindet, z. B. Gras, das auf Mauern, Felsen usw. wächst.

Benutzen Sie keinen Metalldraht oder plastikumhüllten Metalldraht irgendeiner Art im Fadenkopf. Dies kann zu schweren Verletzungen beim Benutzer führen.

AKKU

Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Bei unsachgemäßem Gebrauch oder beim Gebrauch beschädigter Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

⚠️ WARNUNG

Brandgefahr! Explosionsgefahr!

Verwenden Sie niemals beschädigte, defekte oder deformierte Akkus. Den Akku niemals öffnen, beschädigen und nicht fallen lassen.

Akkus nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammabaren Materialien laden.

Akku vor Hitze und Feuer schützen.

Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C bis +40°C verwenden.

Niemals auf Heizkörpern ablegen oder längere Zeit starker Sonnenstrahlung aussetzen.

Nach starker Belastung erst abkühlen lassen.

Kurzschluss - Kontakte des Akkus nicht mit Metallteilen überbrücken.

Bei Entsorgung, Transport oder Lagerung muss der Akku verpackt werden (Plastiktüte, Schachtel) oder die Kontakte müssen abgeklebt werden.

WARTUNG

⚠️ GEFAHR

 Vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Maschine den Wechselakkum herausnehmen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitz, stets sauber halten. Gerätkörper niemals mit Wasser abspritzen! Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile können Unfälle

für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

ENTSORGUNG



Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht.

Geben Sie das Gerät bitte in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.


Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien (Cd) oder Blei (Pb) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind. Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten. Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien soweit wie möglich, z.B. indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen. Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, eine Batterie anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen, beispielsweise durch die Rekonditionierung oder die Instandsetzung der Batterie.

Weitere Informationen zum Batteriegesetz finden Sie auch im Internet unter www.batteriegesetz.de

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

TECHNICAL DATA

Cordless Grass trimmer	ICGT 2025
Battery voltage	20 V ---
Cutting diameter	Ø 250 mm
Weight without battery/charger	1,9 kg
Noise details	
Measured according to ¹⁾ EN 50636-2-91; ²⁾ 2000/14/ EG; Uncertainty K = 3 dB (A)	
Sound pressure level L _{PA} ¹⁾	76 dB (A)
Sound power level L _{WA} ²⁾	94 dB (A)
Vibration details	
Total vibration values (triaxial vector sum) Determined properly EN 50636-2-91, Uncertainty K = 1,5 m/s ²	
Vibration emission value a _h	<2,0 m/s ²
Recommended battery types	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Recommended chargers	CGB20, JLH262102000G

Technical changes reserved.

WARNING: The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.

The vibration emission level may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

An accurate estimate of the vibratory load should also take into account the times when the tool is shut down or when it is running but not actually in use. This may significantly reduce the vibratory load over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly.

Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties. The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

Keep children and other persons including animals in a safe distance when using the appliance. Minimum safe distance is 15 m.

Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.

Local regulations may stipulate the minimum age of the user.

⚠ WARNING**Wear personal protective equipment.**

- Always wear goggles when using the machine.
- Wear ear protectors!
- Wear solid shoes and long trousers.
- Do not wear loose clothing or jewels. Hair, clothing and gloves must be out of reach of moving parts as they could get caught by the rotating parts. Do not use the appliance when barefooted or in open sandals.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine. Poor lighting/light conditions represent a high safety risk.

Do not use the appliance in bad weather, especially when there is a risk of storm.

Do not use the appliance if you are tired, ill, under influence of drugs, alcohol drinks or medicaments.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

Walk! Never run!

Be careful when going backwards – risk of tripping!

Provide a safe posture, especially on slopes.

Despite the observance of the operating instructions there still may be some hidden residual risks.

⚠ CAUTION**Damage to health arising from vibrations to hand and arms if the device is used for a long time or if the device is not guided and evaluated properly.**

Vibration damping systems are no guaranteed protection against white finger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, it is necessary to carefully check the state of your fingers and wrist if you have regularly used the appliance for a long time. If any symptom of the diseases above appears, seek medical advice immediately. To reduce the white finger disease risk, keep your hands warm and take regular breaks during your work.

⚠ CAUTION**Hearing damage****A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. Wear ear protectors!**

When working with the device, a certain level of noise cannot be avoided. Noisy work should be scheduled for hours, during which it is allowed by statute or other local regulations. Adhere to any applicable rest times and limit your working time to the necessary minimum time. For your personal protection and the protection of people nearby, suitable hearing protection must be worn.

Please do also consider any local regulations concerning noise protection!

⚠ DANGER!

Warning This power tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field may affect active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that individuals with medical implants consult your physician and the manufacturer of the medical implant before operating the machine.

⚠ WARNING**Risk of injury****Rotating blades may lead to serious injuries by cutting or amputating parts of the body.**

- Be careful to avoid injury by the cutting tools. Careful appliance handling reduces the risk of injury by knife.
- Always have your arms and legs in safe distance from the cutting mechanism, in particular after turning the engine on.
- Never touch under the housing body when the engine is running. Wear protective shoes.
- Never use the machine with a damaged cover or protective device or without cover or protective devices.

Thrown-off stones or soil may lead to injuries.

- Carefully check the terrain where the appliance is going to be used and remove all objects that could get caught or thrown off by the appliance such as stones, branches, wires, animals, etc.
- Wear safety goggles when working.

The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.

The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers.

Never mount any metal cutting elements.

Connection and extension cables should be kept away from the cutting device to avoid damage which could lead to contact with live parts.

The ON/OFF switch and safety switch must not be locked. Stop the device and disconnect it from the power supply

- whenever you leave the lawnmower
- before removing blockages
- before checking, cleaning or working on the device
- after contact with a foreign object, to check the device for damage

If the appliance starts abnormally vibrating, switch the engine off and search for the cause immediately. Generally, vibrations are a warning against operating failure.

When being blocked, turn the appliance immediately off and remove the jammed item.

Carry the string trimmer with the handle, with the blade being off (idle). The battery must be removed for transport or storage of the string trimmer. Careful appliance handling reduces the risk of injury by knife.

The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.

SYMBOLS



Warning/caution!



WARNING! Please read the instructions carefully before starting the machine.



Wear eye protective goggles!



Wear ear protectors!



Wear safety cut through resistant shoes with safety sole and steel toe!



Warning against thrown-off items

Do not let other persons get near due to foreign objects being thrown off. Minimum safe distance is 15 m.



Do not expose the appliance to rain and do not use it in wet or moisture conditions.



Take the replaceable battery from the appliance before any extension, cleaning and servicing works.



Battery voltage
Direct Current



Cutting diameter
250 mm



Sound power level
94 dB



Rotation direction



Recommended battery types
Typ Li 22



CE marking



Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The string trimmer has been designed to cut grass and weed in gardens and along flower beds and borders.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

⚠ WARNING

Risk of injury

The appliance must not be used to cut hedges, hard branches and wood or to crush material for compost.

Do not use the appliance to cut grass that is not on the ground, e.g. grass growing on walls, rocks, etc.

Do not use metal wire or plasticsheathed metal wire of any kind in the cutting head. This may lead to serious injuries of the operator.

BATTERY

Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Vapours may leak out in case of unauthorised use or when using a damaged accumulator. Bring fresh air and seek medical advice if experiencing difficulties. Vapours may irritate the respiratory system.

WARNING**Risk of fire! Risk of explosion!**

Never use damaged, defective or deformed accumulators. Never open or damage the accumulator or let it fall on the ground.

Never charge the battery in an environment with acids and easily flammable materials.

Protect the battery against heat and fire. Battery to be used at the ambient temperatures between 10°C and +40°C only.

Never put the battery on heaters and do not expose it to strong sunlight for a long time.

After being subject to heavy load, let the battery cool down first.

Short circuit - do not bridge the accumulator contacts with metal parts.

The accumulator must be packaged (plastic bag, box) or accumulator contacts must be sealed up for accumulator disposal, transport or storage.

MAINTENANCE**DANGER!**

Take the replaceable battery from the appliance before any extension, cleaning and servicing works. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body! Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making.

Use only original accessories and original spare parts.

Using other spare parts can result in accidents/injuries of the user. The manufacturer will not be liable for any such damage.

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

DISPOSAL

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

Please dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

Batteries are not to be put into the rubbish. As a consumer you are legally obliged to return used batteries and accumulators. At the end of the duration of your appara-

tus, the batteries or accumulators have to be taken from the apparatus, disposing of them separately. You have the possibility of delivering your old batteries and accumulators to the local collecting points of your municipality or to your dealer or to the distribution centers.

Dispose of the batteries when discharged. We recommend applying an adhesive tape on the poles to protect them against short circuit. Never open the battery.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Coupe-bordures à accu	ICGT 2025
Tension accu interchangeable	20 V ---
Largeur de coupe	Ø 250 mm
Poids sans batterie / chargeur	1,9 kg
Données relatives au bruit	
Mesuré selon ¹⁾ EN 50636-2-91; ²⁾ 2000/14/ EG; Incertitude K = 3 dB (A)	
Niveau de pression acoustique L _{PA} ¹⁾	76 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique L _{WA} ²⁾	94 dB (A)
Données relatives aux vibrations	
Valeurs totales d'oscillation (Somme vectorielle des trois directions) constatées de façon correspondante EN 50636-2-91, Incertitude K = 1,5 m/s ²	
Valeur d'émission vibratoire a _h	<2,0 m/s ²
Types de batterie recommandés	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Chargeurs recommandés	CGB20, JLH262102000G

Sous réserve de modifications techniques.

AVERTISSEMENT: Le niveau vibratoire indiqué représente les applications principales de l'outil électrique. Toutefois, si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications, avec des outils rapportés qui diffèrent ou une maintenance insuffisante, il se peut que le niveau vibratoire diverge. Cela peut augmenter nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Le niveau réel des vibrations peut différer de la valeur indiquée dans ces consignes en fonction du type et du mode d'utilisation.

Le niveau des vibrations peut être utilisé pour la comparaison des appareils électriques.

Convient également pour l'examen préalable de la charge par vibrations.

Pour estimer de manière exacte la charge par vibrations pendant une certaine durée de travail, il faut également tenir compte des temps d'arrêt ou de marche à vide de l'appareil. Cela peut entraîner une réduction sensible du volume de charge par vibrations sur la durée totale de travail.

Définir les mesures de sécurité supplémentaires relatives à la protection de l'utilisateur contre les effets des vibrations, telles que entretien technique des outils électriques et appareils, maintien de la chaleur des mains, organisation du travail.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience et/ou de connaissances spécifiques, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant l'utilisation de l'appareil et elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.

Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes. L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Veillez à ce que les enfants et autres personnes respectent une distance de sécurité pendant l'utilisation de l'appareil. La distance de sécurité minimale s'élève à 15 mètres.

Veillez à ce que l'appareil électrique ne soit pas utilisé par des personnes qui ne le connaissent pas ou qui n'ont pas lu ces consignes.

L'âge minimal de l'utilisateur est déterminé selon les dispositions locales.

AVERTISSEMENT**Porter un équipement de protection individuelle.**

- Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.
- Portez une protection auditive!
- Portez des chaussures rigides et un pantalon long.
- Ne portez pas de vêtements larges ou bijoux. Éloignez les cheveux, vêtements et gants des parties mobiles, faute de quoi ils pourraient être accrochés par les pièces mobiles. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou en sandales !

Lors du travail avec l'appareil, veillez toujours à un éclairage suffisant ou à des conditions de lumière suffisantes. Un éclairage/conditions de lumière insuffisantes représentent un grand risque.

N'utilisez pas l'appareil lors du mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage.

N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Évitez les postures anormales du corps. Adoptez une posture stable et maintenez toujours l'équilibre.

Marchez ! Ne courrez pas !

Attention à la marche à reculons, risque de trébuchement. Maintenez une posture sûre, en particulier sur les pentes.

Malgré le respect de la notice d'utilisation, des risques résiduels cachés peuvent exister.

ATTENTION**Atteinte à la santé résultant des vibrations des mains et bras en cas d'utilisation prolongée de l'appareil ou lorsque l'appareil n'est pas correctement dirigé et évalué.**

Les systèmes d'amortissement des vibrations ne garantissent pas la protection contre la maladie de Raynaud ou le syndrome du canal carpien. Par conséquent, en cas d'utilisation régulière de l'appareil, il est nécessaire de surveiller attentivement l'état des doigts et des poignets. En cas d'apparition des signes des maladies citées ci-dessus, consultez immédiatement un médecin. Afin de réduire le risque de la maladie de Raynaud, maintenez vos mains au chaud et faites des pauses régulières.

ATTENTION**Endommagement de l'audition.****Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en service peut endommager l'audition. Portez une protection auditive!**

Les nuisances sonores causées par cet appareil sont inévitables. Effectuez les travaux très bruyants aux horaires autorisés et destinés à cet effet. Observez, le cas échéant, des périodes de pause et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre protection personnelle et celle des personnes se trouvant à proximité, une protection auditive adéquate est requise.

Protection contre le bruit! Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales.

DANGER

Avertissement Cet outil électrique génère pendant le fonctionnement le champ magnétique. Dans certaines circonstances, ce champ peut perturber le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessure graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant un implant médical de consulter un médecin et le fabricant de l'implant médical avant l'utilisation de l'appareil.

AVERTISSEMENT**Risque de blessure****Les lames rotatives peuvent provoquer des blessures graves par coupure ou amputer des parties du corps.**

- Soyez prudents pour éviter des blessures par coupures. Une manipulation minutieuse de l'appareil réduit le risque de blessures par lame.
- Éloignez toujours suffisamment les mains et les pieds du dispositif de coupe, en particulier lorsque vous mettez le moteur en marche.
- Ne mettez jamais les mains sous le corps du boîtier lorsque l'appareil est en marche. Portez des chaussures de sécurité.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un couvercle ou un dispositif de protection endommagé ou sans couvercle ou dispositif de protection.

Les pierres ou terre éjectées peuvent provoquer des blessures.

- Contrôlez soigneusement le terrain sur lequel vous utiliserez l'appareil et retirez tous les objets susceptibles d'être accrochés par l'appareil et éjectés, tels que pierres, branches, fils, animaux, etc.
- Portez des lunettes de protection lors du travail.

Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

Avant chaque mise en marche, contrôlez tous les raccords à vis et encastrables, ainsi que les dispositifs de protection, la fixation correcte ainsi que le bon fonctionnement de toutes les pièces mobiles..

Il est strictement interdit de démonter, de changer les dispositifs de protection situés sur l'appareil ou de les utiliser en désaccord avec leur destination ou de fixer d'autres dispositifs de protection d'autres fabricants.

Ne montez jamais aucun élément de coupe métallique.

Il est interdit de verrouiller l'interrupteur marche/arrêt et l'interrupteur de sécurité.

Arrêtez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique

- à chaque fois que vous quittez l'appareil
- avant d'enlever tout blocage

- avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur l'appareil
 - après un contact avec un objet étranger, pour vérifier que l'appareil n'est pas endommagé
Si l'organe commence à vibrer de façon inhabituelle, arrêtez le moteur et recherchez immédiatement la cause. En général, les vibrations sont un signe de problème.
Lorsque l'appareil est bloqué, arrêtez-le immédiatement et retirez l'objet.
- Portez le coupe-bordures par la poignée avec lame arrêtée

(au repos). Lors du transport ou le stockage du coupe-bordures, retirez la batterie. Une manipulation minutieuse de l'appareil réduit le risque de blessures par lame. L'appareil doit être – stockés dans un endroit sec et protégé du gel.
Rangez les appareils non utilisés hors de portée des enfants. Veillez à ce que l'appareil électrique ne soit pas utilisé par des personnes qui ne le connaissent pas ou qui n'ont pas lu ces consignes.

SYMBOLES



Avertissement / attention!



AVERTISSEMENT! Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Portez des lunettes de protection!



Portez une protection auditive!



Portez des chaussures de sécurité avec protection contre les coupures, semelle antidérapante et bout en acier !



Avertissement – éjection d'objets

Pour cause de risque d'éjection d'objets étrangers, éloignez toute personne du lieu de travail. La distance de sécurité minimale s'élève à 15 mètres.



N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement mouillé ou humide.



Retirez l'accu avant d'effectuer toute intervention de réglage, de nettoyage ou d'entretien sur la machine.



Tension accu interchangeable
Courant continu



Largeur de coupe



Niveau d'intensité acoustique



Sens de rotation



Types de batterie recommandés



Symbol CE



Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et / ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.

UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION

Le coupe-bordures est destiné à tailler de l'herbe et des mauvaises herbes dans les jardins et le long des plates-bandes et bordures.

Ce dispositif peut être utilisé uniquement dans le but indiqué. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

▲ AVERTISSEMENT

Risque de blessure

Il est interdit d'utiliser l'appareil pour couper des haies, branches dures et bois ou pour le broyage de matériel à composter.

N'utilisez pas l'appareil pour tailler de l'herbe qui ne se trouve pas au sol, par exemple, de l'herbe qui pousse sur les murs, rochers, etc.

N'employez pas pour la tête de fil n'importe quel fil en métal ou un fil en métal recouvert de plastique. Ceci pourrait blesser gravement l'utilisateur.

BATTERIE

Chargez les batteries uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant. Pour le chargeur qui convient uniquement pour un certain type de batteries ou accumulateurs, risque d'incendie en cas d'utilisation avec d'autres accumulateurs.

Utilisez dans cet outil électrique uniquement des accumulateurs prévus à cet effet. L'utilisation d'autres accumulateurs peut provoquer des accidents et risque d'incendie. Ne laissez pas un accumulateur non utilisé à proximité des agrafes, monnaies, clés, clous, vis, et autres petits objets métalliques pouvant engendrer le pontage des contacts. Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.

Une mauvaise utilisation peut engendrer des fuites de liquide de l'accumulateur. Évitez le contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide s'écoulant de la batterie peut provoquer l'irritation de la peau ou des brûlures.

Une utilisation incomptente ou l'utilisation d'un accumulateur endommagé peut provoquer des fuites de vapeurs. Amenez de l'air frais et contactez un médecin en cas de problèmes. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ! Risque d'explosion!

N'utilisez jamais des accumulateurs endommagés, défectueux ou déformés. N'ouvrez jamais un accumulateur, ne l'endommez pas et ne le faites pas tomber.

Ne chargez jamais la batterie dans un environnement avec acides et matières légèrement inflammables.

Protégez la batterie de la chaleur et du feu.

Utilisez la batterie seulement dans l'étendue des températures de +10°C à +40°C.

Ne la posez jamais sur des corps de chauffe et ne l'exposez pas trop longtemps aux rayons du soleil.

En cas de forte charge, laissez-la d'abord refroidir.

Court-circuit - ne shuntez pas les contacts de l'accumulateur avec des pièces métalliques.

Lors de la liquidation, le transport ou le stockage, il est nécessaire d'emballer l'accumulateur (sac en plastique, boîte) ou de coller les contacts.

ENTRETIEN

DANGER



Retirez l'accu avant d'effectuer toute intervention de réglage, de nettoyage ou d'entretien sur la machine. Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

Maintenez la machine et en particulier les orifices d'aération propres. Ne pulvérisez jamais d'eau sur l'appareil ! Ne nettoyez pas l'appareil et sec composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utilisez uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de

rechange d'origine. L'utilisation d'autres pièces détachées peut engendrer des accidents/blessures de l'utilisateur. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

ÉLIMINATION

Au cas où votre appareil devenait un jour inutilisable ou si vous n'en aviez plus l'usage, ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers, mais veillez à un recyclage conforme aux principes écologiques.

Allez déposer l'appareil dans un centre de recyclage. Les éléments en matière synthétique et en métal seront séparés et réutilisés. Votre commune ou l'administration urbaine vous fourniront tous les renseignements à ce sujet.

Ne pas éliminer les piles avec les déchets ménagers. En tant que consommateur, vous êtes tenu de retourner les piles ou les accus selon les directives légales. Quand votre appareil sera hors d'usage, vous enlèverez les piles et les

accus de l'appareil et vous les éliminerez séparément. Vous pouvez remettre les piles ou accu au point de ramassage local de votre commune ou chez votre fournisseur (point de vente) habituel.

Éliminez les accumulateurs lorsqu'ils sont déchargés. Nous recommandons d'envelopper les pôles par une bande adhésive, de façon à les protéger du court-circuit. N'ouvrez jamais un accumulateur.

DATI TECNICI

Tagliaerba a filo con accumulatore	ICGT 2025
Tensione batteria	20 V ---
Larghezza di taglio	Ø 250 mm
Peso senza batteria / caricabatterie	1,9 kg
Dati di rumorosità	
Misurato conf. ¹⁾ EN 50636-2-91; ²⁾ 2000/14/ EG; Incertezza della misura K = 3 dB (A)	
Livello di rumorosità L _{PA} ¹⁾	76 dB (A)
Potenza della rumorosità L _{WA} ²⁾	94 dB (A)
Dati della vibrazione	
Dati totali della vibrazione (Somma vettoriale di tre direzioni) accertato rispettivamente EN 50636-2-91, Incertezza della misura K = 1,5 m/s ²	
Valore di emissione dell'oscillazione a _h	<2,0 m/s ²
Tipi di batteria consigliati	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Caricabatterie consigliati	CGB20, JLH262102000G

La casa produttrice si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

AVVERTENZA: Il livello di vibrazioni indicato rappresenta le applicazioni principali dell'attrezzo elettrico. Se viceversa si utilizza l'attrezzo elettrico per altri scopi, con accessori differenti o con una manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può risultare diverso. E questo può aumentare decisamente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Il livello reale delle vibrazioni, in dipendenza al tipo e modo dell'uso della lista, può essere diverso dal valore indicato nelle presenti istruzioni.

E' possibile utilizzare il livello delle vibrazioni per il confronto reciproco degli apparecchi elettrici.

E' adatto anche alla pre-valutazione del carico dalle vibrazioni

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si deve tenere conto anche dei tempi in cui l'utensile è spento oppure è acceso senza però essere utilizzato. Questo può ridurre sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per proteggere l'utilizzatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'utensile elettrico e degli accessori, tenere le mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.

NORME DI SICUREZZA

Questo dispositivo non è adatto all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza specifica, salvo che vengano istruite e sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza. Inoltre i bambini dovranno essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio.

Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone. L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

Durante l'uso dell'apparecchio tenere i bambini, le altre persone e gli animali in distanza sicura. La distanza sicura minima è 15 m.

Non fare usare l'elettroutensile a persone che non siano abituata ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.

Le prescrizioni locali possono determinare l'età minima dell'Utente.

⚠ AVVERTENZA

Indossare abbigliamento di protezione.

- Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.
- Utilizzare le protezioni dell'udito!
- Indossare la calzatura rigida e pantaloni lunghi.
- Non portare vestito lungo o gioielli. I cappelli, vestiti e guanti devono trovarsi fuori dalla portata delle parti mobili, in quanto potrebbero essere intrappolati dalle parti in movimento. Non utilizzate l'apparecchio se avete piedi nudi o sandali aperti.

Durante il lavoro con l'apparecchio assicurare sempre l'illuminazione sufficiente, rispett. buone condizioni di visibilità. L'illuminazione insufficiente/condizioni di visibilità scarse rappresentano un grande rischio in sicurezza.

Non utilizzare l'apparecchio con il tempo cattivo, in particolare se c'è rischio di tempesta.

Non utilizzare l'apparecchio essendo stanchi, malati, sotto l'effetto delle droghe, alcol oppure medicamenti.

Evitare una posizione anomala del corpo. Mettersi in posizione sicura e mantenere l'equilibrio in ogni situazione.

Caminare! Non correre!

Attenti mentre si cammina all'indietro, rischio di inciampare!

Mantenere una posizione stabile, in particolare sui pendii.

Nonostante l'osservazione del manuale operativo, possono esistere anche rischi residuali nascosti.

⚠ ATTENZIONE

Danno alla salute in seguito di vibrazioni delle mani e delle braccia, se l'apparecchio è usato per un periodo prolungato, o se non è tenuto e valutato regolarmente.

I sistemi di riduzione delle vibrazioni non sono alcuna protezione garantita contro la malattia bianca delle dita o sindrome di tunnel carpale. Perciò occorre, in caso di uso prolungato e regolare dell'apparecchio, controllare attentamente lo stato delle dita e del polso. Se dovessero manifestarsi i sintomi delle malattie citate, consultare immediatamente il medico. Per ridurre il rischio di „malattia bianca delle dita“, durante il lavoro mantenere le dita calde e fare pause regolari.

⚠ ATTENZIONE

Danni all'uditio

Un soggiorno prolungato nelle vicinanze immediate della macchina in corso può provocare danni all'uditio. Utilizzare le protezioni dell'uditio!

Un certo inquinamento acustico è inevitabile durante l'impiego di questo attrezzo. Concentrare i lavori particolarmente rumorosi negli orari consentiti e previsti per tali attività. Rispettare eventuali orari di riposo e limitare la durata del lavoro allo stretto necessario. Per la protezione personale dell'operatore e delle persone eventualmente presenti nelle vicinanze si raccomanda l'impiego di un'adeguata protezione dell'uditio.

Inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

⚠ PERICOLO

Avvertimento: Questo utensile elettrico genera, durante il suo funzionamento, il campo elettromagnetico. Tale campo può, sotto certe condizioni, disturbare la funzione degli impianti medici attivi o passivi. Al fine di ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali si consiglia alle persone aventi tali impianti medici di consultare il problema con il medico e il produttore dell'impianto prima di usare l'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni!

Le lame in rotazione possono provocare le gravi ferite con taglio, rispett. amputazione delle parti del corpo.

- Prestare attenzione a non ferirsi con utensili taglienti. Un coretto ed accurato utilizzo dell'apparecchio riduce il rischio di lesione dovuta al coltello.
 - Mai mettere le mani sotto il corpo dell'apparecchio, se in moto. Indossare le scarpe di protezione.
 - Non utilizzare mai l'apparecchio senza coperchio o la relativa protezione oppure se questi sono danneggiati.
- Le pietre o la terra lanciati possono provocare gli infortuni.**
- Controllare con cura il terreno su cui si vuole utilizzare l'apparecchio rimuovendo tutti gli oggetti che potrebbero essere presi o lanciati dall'apparecchio, ad es. sassi, rami, fili metallici, creature vive, ecc.
 - Durante lavoro utilizzare gli occhiali di protezione.

L'apparecchio non deve essere utilizzato se danneggiato oppure con i dispositivi di sicurezza difettosi. Cambiare le parti usurate e danneggiate.

Prima di ogni messa in funzione controllare tutti i raccordi a vite e ad inserimento, anche i dispositivi di protezione, riguardando la rigidità e serraggio giusto e la funzione non disturbata di tutte le parti mobili.

E' severamente vietato smontare, modificare i dispositivi di protezione trovatisi sulla macchina, utilizzarli in controversia alla loro destinazione oppure montare i dispositivi di protezione degli altri produttori.

Non montare mai elementi di taglio metallici.

I cavi di collegamento e di estensione devono essere tenuti lontano dal dispositivo di taglio per evitare danni che potrebbero portare al contatto con parti attive.

L'interruttore on/off e l'interruttore di sicurezza non devono chiudersi.

Spegnere l'apparecchio e staccare la spina della corrente

- sempre quando si abbandona l'apparecchio
- prima della rimozione dei blocchi
- prima del controllo, della pulizia e di effettuare lavori sull'apparecchio
- dopo essere entrato in contatto con un corpo estraneo, per controllare che l'apparecchio non abbia riportato danni

Nel caso in cui l'aggregato comincia vibrare in modo

anomalo, spegnere il motore e cercare immediatamente il motivo. Le vibrazioni rappresentano l'avviso generale prima di malfunzione.

In caso di bloccaggio spegnere immediatamente l'apparecchio e dunque rimuovere l'oggetto.

Portare il tosaerba a filo tenendolo per l'impugnatura e con la lama spenta (di riposo). Durante il trasporto e la conservazione del tosaerba a filo occorre togliere le batte-

rie. Un coretto ed accurato utilizzo dell'apparecchio riduce il rischio di lesione dovuta al coltello.

Immagazzinare la macchina in locali asciutti e al riparo dal gelo.

Quando gli elettrotensili non vengono utilizzati, vanno conservati fuori dalla portata dei bambini. Non fare usare l'elettrotensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.

SIMBOLI



Avviso/attenzione!



AVVERTENZA! Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.



Utilizzare gli occhiali di protezione!



Utilizzare le protezioni dell'udito!



Utilizzare la calzatura di sicurezza con la protezione al taglio, base antiscivolare e punta d'acciaio!



Avviso agli oggetti lanciati

Visto il lancio in aria dei corpi estranei non lasciar avvicinare le altre persone. La distanza sicura minima è 15 m.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non utilizzarla nell'ambiente bagnato o umido.



Prima di ogni intervento di regolazione, pulizia o manutenzione togliere la batteria sostituibile dalla macchina.



Tensione batteria
Corrente continua



Larghezza di taglio



Potenza della rumorosità



Senso di rotazione



Tipi di batteria consigliati



Simbolo CE



Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.

USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE

Tosaerba a filo è destinato a tagliare l'erba e il diserbo nei giardini e lungo le aiuole e recinti.

Questo impianto può essere utilizzato solo per lo scopo indicato. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni!

Il dispositivo non deve essere utilizzato per tagliare siepi, rami rigidi e legno o per frantumare il materiale di compostaggio.

Non utilizzare il dispositivo per potare l'erba che non è sul terreno, ad esempio l'erba che cresce su muri, rocce, ecc.

Non utilizzare fili metallici o fili metallici rivestiti di plastica di alcun tipo nella testina del filo in quanto ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.

BATTERIA

Ricaricare le batterie solo in caricabatterie consigliati dal produttore. Per il caricabatterie adatto ad un certo tipo di batterie, risp. accumulatori, c'è rischio di incendio se utilizzato con accumulatori diversi.

Utilizzare, per questo utensile elettrico, solo gli accumulatori previsti. L'utilizzo degli accumulatori diversi può provocare lesioni e rischio di incendio.

Non lasciare l'accumulatore non utilizzato nelle vicinanze di graffette da ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare il ponteggiamento dei contatti. Il cortocircuito tra i contatti dell'accumulatore può causare ustioni o incendio.

In caso di utilizzo errato, il liquido può fuoriuscire dall'accumulatore. Evitare ogni contatto con esso. In caso di un contatto accidentale, sciacquare con l'acqua. Se il liquido entra negli occhi, consultare subito il medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni della pelle o ustioni.

In caso di utilizzo inesperto o di utilizzo di un accumulatore difettoso possono fuoriuscire dei vapori. Far portare l'aria fresca e in caso di problemi contattare il medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

AVVERTENZA

Pericolo di incendio Pericolo d'esplosione!

Mai utilizzare accumulatori difettosi, danneggiati o deformati. Mai aprire accumulatori, non danneggiarli o farli cadere per terra.

Mai caricare l'accumulatore nell'ambiente con gli acidi e materiali facilmente infiammabili.

Proteggere l'accumulatore contro le temperature elevate e contro la fiamma.

Utilizzare l'accumulatore solo in temperatura dell'ambiente tra 10°C a +40°C.

Mai appoggiarlo sui corpi di riscaldamento e non sottoporlo per lungo all'irraggiamento solare.

Dopo un forte carico lasciarlo raffreddare prima.

Cortocircuito – non ponteggiare i contatti dell'accumulatore con parti metalliche.

In caso di smaltimento, trasporto o stoccaggio l'accumulatore deve essere imballato (sacco di plastica, scatola), o i contatti devono essere bloccati con nastro adesivo.

MANUTENZIONE

PERICOLO

 Prima di ogni intervento di regolazione, pulizia o manutenzione togliere la batteria sostituibile dalla macchina. Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

Mantenere la macchina pulita, soprattutto aperture di ventilazione. Mai spruzzare l'acqua sul corpo della macchina! Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido.

Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali. L'utilizzo dei ricambi diversi potrebbe provocare incidenti per

l'utilizzatore. Il costruttore declina ogni responsabilità per i danni ne derivanti.

Nel caso in cui abbiate necessità di accessori o pezzi di ricambio, siete pregati di rivolgervi alla nostra assistenza.

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono potare agli incidenti e ferite inaspettabili.

Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.

SMALTIMENTO

Una volta divenuto inutilizzabile o non più necessario l'attrezzo non potrà essere gettato in nessun caso nella spazzatura di casa, ma dovrà essere smaltito in modo ecologico.

I componenti di plastica e metallo saranno separati e destinati al riciclo. Informazioni al riguardo sono disponibili anche presso gli enti pubblici comunali e municipali.

Le batterie non vanno messi nei rifiuti di casa. Quale consumatore, lei è obbligato per legge a restituire batterie o accumulatori usati. Alla fine della durata del Vostro apparecchio occorre togliere batterie oppure accumulatori dall'apparecchio e smaltrirli separatamente. Avete la possibilità di consegnare le Vostre batterie e gli

accumulatori vecchi ai luoghi di raccolta locali del Vostro comune oppure al Vostro venditore o punto di vendita. Smaltire gli accumulatori solo se scarichi. Si consiglia di bloccare i poli con nastro adesivo in modo da proteggerli contro il cortocircuito. Mai aprire l'accumulatore.

DANE TECHNICZNE

Podkaszarka do trawy	ICGT 2025
Napięcie - akumulator wymienny	20 V ---
Szerokość koszenia	Ø 250 mm
Masa bez akumulatora/ ładowarki	1,9 kg
Dane dot. emisji hałasu	
Pomiar zgodnie z 1) EN 50636-2-91; 2) 2000/14/WE; niepewność K = 3 dB (A)	
Poziom ciśnienia akustycznego $L_{PA}^{(1)}$	76 dB (A)
Poziom mocy akustycznej $L_{WA}^{(2)}$	94 dB (A)
Dane dot. wibracji	
Wartości łączne wibracji (suma wektorowa trzech kierunków) ustalone wg EN 50636-2-91, niepewność K = 1,5 m/s ²	
Wartość emisji wibracji a_h	<2,0 m/s ²
Zalecane typy akumulatorów	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Zalecane ładowarki	CGB20, JLH262102000G

Prawo do zmian technicznych zastrzeżone!

OSTRZEŻENIE: Podany poziom wibracji odnosi się do głównych zastosowań przedmiotowego elektronarzędzia. Jeśli jednak dane elektronarzędzie wykorzystywane jest do innych zastosowań, z innym osprzętem roboczym lub nie zostało zapewniona wystarczająca konserwacja, poziom wibracji może odbiegać od wartości podanej. Może to przyczynić się do znacznego zwiększenia narażenia na wibracje w całym okresie pracy.

Rzeczywista wartość emisji drgań może różnić się od podanej wartości w zależności od sposobu zastosowania.

Parametr poziomu wibracji może służyć jako kryterium porównawcze elektronarzędzi.

Może również służyć do wstępnej oceny narażenia na wibracje.

W celu dokładnego oszacowania narażenia na wibracje należy uwzględnić również czas, gdy urządzenie jest wyłączone lub kiedy co prawda jest uruchomione, ale nie jest używane. Może to znacznie obniżyć wartość narażenia na wibracje w całym okresie pracy.

Należy wyznaczyć dodatkowe środki bezpieczeństwa dla ochrony operatora przed skutkami wibracji, takie jak np.: konserwacja elektronarzędzia i osprzętu roboczego, zapewnienie utrzymania cieploty rąk, organizacja procedur roboczych.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przedmiotowe urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia lub wiedzy specjalistycznej, chyba że zostaną one odpowiednio postruowane lub nadzorowane są przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze zrozumieniem z treścią niniejszej instrukcji obsługi. Użytkownik musi zapoznać się z elementami obsługi urządzenia oraz zasadami zgodnej z jego przeznaczeniem eksploatacji.

Należy przestrzegać wszelkich zamieszczonych w instrukcji wskazówek bezpieczeństwa. Należy przestrzegać wymogów bezpieczeństwa dotyczących obsługi urządzenia w pobliżu osób trzecich. Odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia, na jakie narażone są osoby trzecie, ponosi operator.

Podczas korzystania z urządzenia należy zachować stosowny odstęp bezpieczeństwa od osób trzecich i zwierząt. Minimalna bezpieczna odległość wynosi 15 m.

Zabrania się udostępniania urządzenia osobom trzecim, które nie są zaznajomione z jego obsługą lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.

Minimalny wymagany wiek użytkownika może być określany przez przepisy lokalne.

⚠ OSTRZEŻENIE**Należy korzystać ze środków ochrony indywidualnej.**

- Podczas pracy z maszyną należy zawsze nosić okulary ochronne.
- Należy nosić ochronniki słuchu!
- Należy nosić solidne buty i długie spodnie.
- Nie wolno nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od elementów ruchomych, ponieważ mogą zostać przez nie pochwycone. Nie wolno używać urządzenia chodząc boso lub w otwarty sandałach.

Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze zadbać o wystarczające oświetlenie lub o dobre warunki oświetleniowe. Niewłaściwe oświetlenie/ warunki oświetleniowe stanowią dużą zagrożenie bezpieczeństwa.

Nie korzystać z urządzenia w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wyładowania atmosferycznego. Zabrania się użytkowania urządzenia przez operatora, jeśli jest on zmęczony, chory lub znajduje się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.

Podczas pracy należy zachować stabilną i bezpieczną postawę. Należy zadbać o utrzymanie równowagi oraz bezpieczne tempo przemieszczania się. Nie wolno biegać z urządzeniem!

Należy zachować ostrożność podczas chodzenia do tyłu. Niebezpieczeństwo potknienia się! Należy pamiętać o utrzymaniu równowagi, zwłaszcza na terenach pochylych. Nie można wykluczyć, że mimo przestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji obsługi mogą wystąpić zagrożenia szczątkowe, które nie są oczywiste na pierwszy rzut oka.

⚠ UWAGA**Niebezpieczeństwo odniesienia uszczerbku na zdrowiu w wyniku narażenia na wibracje ręka-ramię w przypadku użytkowania urządzenia przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób.**

Systemy tłumienia drgań nie gwarantują ochrony przed zespołem Raynauda (blednięcie palców) lub zespołem cieśni nadgarstka. Dlatego przy regularnym dłuższym użytkowaniu urządzenia należy dokładnie monitorować stan palców i nadgarstka. W przypadku wystąpienia objawów powyższych chorób należy natychmiast skonsultować się z lekarzem. Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia „choroby białych palców”, należy zadbać o utrzymanie ciepłotły rąk oraz o regularne przerwy podczas pracy.

⚠ UWAGA**Niebezpieczeństwo uszkodzenia słuchu**

Przebywanie przez dłuższy czas w bezpośrednim sąsiedztwie pracującego urządzenia grozi uszkodzeniem słuchu. Należy korzystać z ochronników słuchu!

Nie jest możliwe całkowite wyeliminowanie emisji hałasu przez przedmiotowe urządzenie. Dlatego należy dostosować godziny wykonywania prac szczególnie hałasliwych do właściwych pór dnia. W razie potrzeby należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do absolutnego minimum. Dla zapewnienia ochrony własnej oraz osób trzecich znajdujących się w pobliżu należy korzystać z odpowiednich ochronników słuchu.

Uwaga: zgodnie z niemieckim rozporządzeniem w sprawie ochrony przed hałasem maszyn z września 2002 zabrania się użytkowania przedmiotowego urządzenia na terenach mieszkalnych w niedziele i święta oraz w dni robocze od godziny 20:00 do godziny 7:00. Dodatkowo zakaz użytkowania obowiązuje w następujących porach dnia: od godziny 7:00 do godziny 9:00, od godziny 13:00 do godziny 15:00 oraz od godziny 17:00 do godziny 20:00.

Ponadto należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących ochrony przed hałasem!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie: przedmiotowe elektronarzędzie wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. To pole może w pewnych okolicznościach wpływać na aktywne lub pasywne implanaty medyczne. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi przed przystąpieniem do obsługi urządzenia skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Wirujące noże grożą odniesieniem poważnych skałceń lub odcięciem części ciała.

- Należy zachować ostrożność, aby nie skałczyć się o urządzenie tnące. Zachowanie ostrożności podczas obsługi urządzenia zmniejsza ryzyko zranienia nożem.
- Należy zawsze trzymać ręce i stopy z dala od urządzenia tnącego, zwłaszcza podczas łączenia silnika.
- Zabrania się siegania pod obudowę urządzenia, gdy jest ono uruchomione. Należy korzystać z obuwia ochronnego.
- Zabrania się użytkowania urządzenia z uszkodzoną osłoną lub z uszkodzonym urządzeniem ochronnym lub też bez osłony lub bez urządzenia ochronnego.

Wyrzuć kamieni lub ziemię przez urządzenie w wyniku ruchu wirującego grozi odniesieniem obrażeń.

- Należy dokładnie sprawdzić teren, na którym urządzenie ma zostać zastosowane. Należy usunąć wszelkie przedmioty, które mogą zostać pochwycone i wyrzucone przez urządzenie, jak np. kamienie, gałęzie, drut, żywego organizmy itd.
- Podczas pracy korzystać z okularów ochronnych.

Zabrania się użytkowania urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone lub urządzenia zabezpieczające są wadliwe. Elementy zużyte i uszkodzone należy wymienić. Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe i wtykowe oraz zabezpieczenia pod względem trwałości i prawidłowego osadzenia, a także możliwości ruchu elementów ruchomych.

Kategorycznie zabrania się demontażu lub modyfikacji zamontowanych na urządzeniu urządzeń zabezpieczających, ich dezaktywacji lub też montażu urządzeń zabezpieczają-

cych innych producentów.

Zabrania się montażu metalowych elementów tnących.

Kable przyłączane i przedłużacze należy trzymać z dala od urządzenia tnącego, aby uniknąć uszkodzeń, które mogą prowadzić do kontaktu z niebezpiecznymi elementami czynnymi.

Włącznik/ wyłącznik i wyłącznik bezpieczeństwa nie mogą być zablokowane.

Należy zatrzymać urządzenie i odłączyć je od zasilania elektrycznego

- kaźdorazowo przed odstawieniem urządzenia
- przed demontażem blokad
- przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub innych czynności przy urządzeniu
- po natrafieniu na ciało obce, w celu sprawdzenia urządzenia pod względem ewentualnych uszkodzeń

Jeśli urządzenie zacznie nienormalnie wibrować, należy wyłączyć silnik i natychmiast zbadać przyczynę takiego stanu rzeczy. Wibracje stanowią zasadniczo ostrzeżenie o usterce.

W przypadku zablokowania urządzenia należy je natychmiast wyłączyć, a następnie usunąć przedmiot, który doprowadził do blokady.

Przy niepracującym nożu należy przenosić podkaszarkę do trawy za uchwytem. Na czas transportu lub przechowywania należy zawsze wyjąć akumulator. Zachowanie ostrożności podczas obsługi urządzenia zmniejsza ryzyko zranienia nożem.

Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu i chronić przed mrozem. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. Zabrania się udostępniania urządzenia osobom trzecim, które nie są zaznajomione z jego obsługą lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.

SYMBOLE



Ostrzeżenie/Ważne!



OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.



Należy korzystać z okularów ochronnych



Należy nosić ochronniki słuchu!



Należy korzystać z obuwia ochronnego z ochroną przed przecięciem, antypoślizgową podeszwą oraz stalowym noskiem!



Ostrzeżenie przed wyrzutem przedmiotów

Podczas korzystania z urządzenia należy zachowywać stosowny odstęp bezpieczeństwa od osób trzecich. Niebezpieczeństwo zranienia w wyniku wyrzutu przedmiotów. Minimalna bezpieczna odległość wynosi 15 m.



Chronić urządzenie przed deszczem oraz nie używać go w środowisku wilgotnym lub mokrym.



Przed przystąpieniem do wszelkich prac związanych z regulacją, czyszczeniem i konserwacją urządzenia należy wyjąć wymieniony akumulator



Napięcie akumulatora wymienny prąd stały



Szerokość koszenia



Poziom mocy akustycznej



Kierunek obrotu



Zalecane typy akumulatorów



Znak zgodności CE



Wadliwe i/lub przeznaczone do utylizacji urządzenia elektryczne lub elektroniczne należy zwrócić do wyznaczonych punktów recyklingu.

EKSPOŁATACJA ZGODNA Z PRZEZNACZENIEM

Podkaszarka do trawy nadaje się do koszenia trawy i chwastów w ogrodach oraz wzdłuż rabat i ogrodzeń.

Dopuszcza się eksplorację przedmiotowego urządzenia wyłącznie zgodnie z jego podanym przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania postanowień wynikających z powszechnie obowiązujących przepisów oraz z postanowień niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Zabrania się wykorzystywania urządzenia do cięcia żywopłotów, twardych gałęzi i drewna lub do rozdrabniania kompostu.

Zabrania się wykorzystywania urządzenia do koszenia trawy, która nie porasta gruntu, jak np. trawa porastająca mury, skały itd.

Zabrania się stosowania w głowicy urządzenia jakichkolwiek drutów metalowych lub drutów metalowych w otulinie z tworzywa sztucznego. Niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń przez użytkownika!

AKUMULATOR

Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek zalecanych przez producenta. Zastosowanie ładowarki do ładowania innych akumulatorów, aniżeli przewidziano w specyfikacji ładowarki, stwarza ryzyko pożaru.

W elektronarzędziach należy używać wyłącznie akumulatorów przewidzianych do tego celu. Stosowanie innych akumulatorów stwarza ryzyko obrażeń i pożaru.

Zdemontowany akumulator należy przechowywać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

W przypadku nieprawidłowego użytkowania z akumulatorem może wyciekać płyn. Należy unikać kontaktu z wyciekim. W razie przypadkowego kontaktu splukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, zwrócić się dodatkowo o pomoc lekarską. Wyciekający płyn z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia skóry.

Użycie akumulatora w sposób nieprawidłowy lub niezgodny z jego przeznaczeniem grozi uchodzeniem par.

Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza oraz skonsultować się z lekarzem w przypadku wystąpienia dolegliwości. Parę mogą wywołać podrażnienie dróg oddechowych.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru! Niebezpieczeństwo wybuchu!

Zabrania się użytkowania uszkodzonych, wadliwych lub zdeformowanych akumulatorów. Zabrania się otwierania akumulatorów. Nie dopuścić do uszkodzenia lub upuszczenia akumulatora.

Zabrania się ładowania akumulatorów w pobliżu kwasów i materiałów łatwopalnych.

Należy chronić akumulator przed wysoką temperaturą i ogniem.

Akumulator należy użytkować wyłącznie w temperaturze otoczenia od 10 °C do +40 °C.

Zabrania się umieszczania akumulatorów na grzejnikach oraz wystawiania na długotrwałe działanie silnego promieniowania słonecznego.

Po dużym obciążeniu należy pozostawić akumulator do wyczłodzenia.

Zwarcie - zabrania się mostkowania styków akumulatora za pomocą metalowych elementów.

W celu utylizacji, transportu lub przechowywania należy akumulator zapakować (plastikowa torba, pudełko) lub osłonić styki.

KONSERWACJA

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

 Przed przystąpieniem do wszelkich prac związanych z regulacją, czyszczeniem i konserwacją maszyny należy wyjąć wymienny akumulator oraz poczekać, aż wszystkie ruchome elementy przestaną się obracać, a urządzenie ostygnie.

Należy zawsze utrzymywać maszynę w czystości, zwłaszcza szczeliny wentylacyjne. Nigdy nie spryskiwać korpusu urządzenia wodą!

Zabrania się czyszczenia maszyny lub jej elementów za pomocą rozpuszczalników, płynów łatwopalnych lub toksycznych. Do czyszczenia należy używać wyłącznie wilgotnej szmatki.

Należy korzystać wyłącznie z oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych. Stosowanie innych części zamiennych grozi wypadkiem.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z tego tytułu. W celu nabycia akcesoriów lub części zamiennych należy skontaktować się z serwisem producenta.

Warunkiem bezpiecznej i bezawaryjnej eksploatacji jest regularne przeprowadzanie prac konserwacyjnych. Nieprzestrzeganie wymogów dotyczących konserwacji i pielęgnacji urządzenia grozi nieprzewidzianymi wypadkami i obrażeniami.

Naprawy i prace, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.

UTYLIZACJA

W przypadku niemożności dalszego użytkowania urządzenia lub też zakończenia jego użytkowania nie wolno utylizować urządzenia wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Urządzenie należy poddać utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska zgodnie z odnośnymi przepisami.

W tym celu należy przekazać urządzenie do punktu recyklingu. Umożliwi to wysortowanie elementów z tworzywa sztucznego i elementów metalowych oraz ich powtórne wykorzystanie. Bliższych informacji udziela stosowny organ administracji komunalnej.

Nie wolno utylizować akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Użytkownik zobowiązany jest prawnie jako konsument do zwrotu zużytych baterii lub akumulatorów.

Po upływie okresu użytkowania urządzenia należy zdemontażować baterie lub akumulatory i poddać je osobnej utylizacji. Stare baterie i akumulatory można przekazać do lokalnych punktów zbiorczych lub też wrócić sprzedawcy.

Akumulatory należy poddawać utylizacji w stanie rozładowanym. Zaleca się osłonięcie biegunków taśmą klejącą w celu ochrony przed zwarciem. Zabrania się otwierania akumulatorów.

TECHNINIAI DUOMENYS

Akumulatorinė žoliapjovė	ICGT 2025
Keičiama jtampa	20 V ---
Pjovimo plotis	Ø 250 mm
Svoris su akumulatoriumi	1,9 kg
Informacija apie skleidžiamą triukšmą	
Išmatuota pagal ¹⁾ EN 50636-2-91; ²⁾ 2000/14/ EG; paklaida K = 3 dB (A)	
Garso slėgio lygis L _{pA} ¹⁾	76 dB (A)
Garso galios lygis L _{WA} ²⁾	94 dB (A)
Informacija apie skleidžiamą vibraciją	
Bendros vibracijos vertės (triašių vektorių suma), nustatytos pagal EN 50636-2-91, Paklaida K = 1,5 m/s ²	
Skleidžiamos vibracijos vertė, a _h	<2,0 m/s ²
Suderinami akumulatoriai	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Suderinami įkrovikliai	CGB20, JLH262102000G

Pasliekama teisė atlikti techninius pakeitimius.

Įspėjimas. Deklaruojamas skleidžiamos vibracijos lygis atitinka įrankio naudojimą pagal pagrindinę jo paskirtį. Vis gi, jei įrankis yra naudojamas kitoms reikmėms, naudojant kitus priedus arba jei techninė priežiūra nėra vykdoma tinkamai, skleidžiamos vibracijos lygis gali skirtis. Dėl to per bendrą darbo laiką gali ženkliai padidėti poveikio lygis.

Skleidžiamos vibracijos lygis gali skirtis dėl elektrinio įrankio naudojimo būdų ir dėl to vertės gali būti didesnės nei yra nurodyta šiame informaciniame lape.

Skleidžiamos vibracijos lygi galima naudoti vieno įrankio palyginimui su kitu.

Ji galima naudoti preliminariam poveikio vertinimui.

Tiksliai vertinant vibracijos apkrovą, derėtų atsižvelgti į laiką, kai įrankis yra išjungtas arba kai jis yra įjungtas, bet nenaudojamas. Dėl to per bendrą darbo laikotarpį vibracijos apkrova bus ženkliai mažesnė.

Nustatykite papildomas saugos priemones, padėsiančias apsaugoti operatorių nuo vibracijos poveikio, tokias kaip įrankio ir priedų techninė priežiūra, pasirūpinkite, kad rankos būtų šiltos, darbo organizavimo tvarka.

SAUGOS NURODYMAI

Įrankį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai arba asmenys turintys ribotų fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų, arba neturi pakankamai patirties ir žinių, tik tuo atveju, jei jie yra prižiūrimi ir išmokyti, kaip saugiai naudoti įrankį bei suprasti kylančius pavojus.

Vaikai turi būti prižiūrimi taip, kad nežaistų su įrankiu.

Neprižiūrimi vaikai negali atlikti valy-

mo ir techninės priežiūros darbų.

Perskaitykite ir supraskite visą įrankio naudojimo instrukciją. Išsiaiškinkite, kaip veikia valdymo elementai ir kaip tinkamai naudoti įrankį.

Būtina laikytis visų techninės priežiūros instrukcijoje pateiktų nurodymų. Elkiteatsaknigai trečiųjų šalių atžvilgiu. Operatorius atsako už nelaimingus atsitikimus ir riziką, sukeltą tretiesiems asmenims.

Naudodamis prietaisą saugokite nuo vaikų ir kitų žmonių bei gyvūnų. Mažiausias saugus atstumas yra 15 m.

Neleiskite žmonėms naudotis prietaisu, kurie nėra su juo susipažinę arba kurie neskaitė šių instrukcijų.

Vietos taisykles gali nustatyti minimalų vartotojo amžių.

▲ ĮSPĖJIMAS

Dėvėkite toliau išvardytas asmenines apsaugos priemones.

- Dėvėkite apsauginius akinius.
- Naudokite apsaugines ausines.
- Avékite tvirtus batus ir dėvėkite ilgas kelnes. Tokius apsauginius rūbus dėvėkite visada, kai tik naudojate įrankį. Nenaudokite įrankio būdami basomis kojomis ar avėdami sandalus.
- Nedėvėkite laisvų rūbų ir rūbų su raišteliais.

Pasirūpinkite, kad darbo su įrankiu metu būtų tinkamas apšvietimas arba geros apšvietimo sąlygos. Prastas apšvietimas/sąlygos kelia didelę riziką saugai.

Nenaudokite įrankį, esant prastoms oro sąlygomis, visų pirmą, kai yra audros tikimybė.

Nenaudokite prietaiso, kai esate pavargęs, sergate arba esate apsvaigęs nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.

Venkitė nenormalios laikysenos. Įsitikinkite, kad turite saugią poziciją ir visada išlaikykite pusiausvyrą.

Ar tu eini! Ne bék!

Būkite atsargūs eidami atbuline eiga, rizikuojate suklupti!

Įsitikinkite, kad turite tvirtą pagrindą, ypač šlaituose.

Nepaisant naudojimo instrukcijos laikymosi, gali kilti ir akivaizdžių pavojų.

▲ ATSARGIAI

Naudojant įrankį ilgą laiką arba jeigu įrankis nėra tinkamai prižiūrimas arba įvertintas, dėl vibracijų rankoms kyla žalos sveikatai rizika.

Vibracijų slopinančios sistemos neužtikrina apsaugos nuo Reino ligos (pabale pirštai) arba biešo kanalo sindromo. Todėl, jeigu reguliarai ilgą laiką naudojate įrankį, būtina atidžiai stebėti savo pirštų ir riešų būklę. Pastebėjė bet kurį iš ankščiau nurodytų ligų simptomų, nedelsiant kreikiteis į gydytoją. Norėdami sumažinti Reino ligos riziką, pasirūpinkite, kad rankos būtų šiltos, ir darykite darbo pertraukas.

▲ ATSARGIAI

Klausos sutrikimas

Ilgą laiką būnant netoli veikiančio įrankio, gali atsirasti klausos sutrikimas. Dėvėkite apsaugines ausines!

Dirbant su įrankiu tam tikro triukšmo išvengti neįmanoma. Triukšmingi darbai turi būti suplanuoti tomis valandomis, kuriomis pagal įstatymą arba teisės aktus, galima vykdyti tokius darbus. Laikykitės ramybės meto reikalavimų ir kiek įmanoma ribokite darbo laiką iki minimumo. Siekiant apsaugoti ir apsaugoti kitus asmenis, būtina dėvėti tinkamą klausos apsaugą.

Atkreipkite dėmesį. Remiantis Vokietijos apsaugos nuo įrenginių keliamo triukšmo reglamento, įsigaliojusio 2002 m. sausio mėnesį, nuostatomis, įrankį draudžiama naudoti sekmadieniais, nedarbo dienomis ir darbo dienomis nuo

20 val. vakaro iki 7 val. ryto. Be to, įrankį draudžiama naujoti dieną nurodytomis valandomis: 7–9 val. ryto; 13–15 val.; 17–20 val.

Taip pat atsižvelkite į vietos reglamentus, susijusius su apsauga nuo įrenginių keliamo triukšmo!

▲ PAVOJUS

Naudojimo metu įrankis skleidžia elektromagnetinį lauką. Šis laukas tam tikromis aplinkybėmis gali turėti poveikį aktyviems ir pasyviems medicininiam implantams. Siekiant sumažinti sunkių ar mirtinų sužalojimų riziką, prieš pradedant naudoti įrankį, rekomenduojame medicininį implantą turinčius asmenis pasitarti su savo gydytoju arba medicininio implanto gamintoju.

▲ ĮSPĖJIMAS

Susižalojimo rizika

Besisukant peiliai gali smarkiai įpjauti arba nupjauti kuno dalis.

- Būkite atsargūs, kad nesusizeistumėte pjovimo įtaisuse. Krupštus prietaiso naudojimas sumažina peilio sužalojimo riziką.
- Visada laikykite rankas ir kojas toliau nuo pjaustytuvo, ypač įjungdamis variklį.
- Kai prietaisas veikia, niekada nesikiškite po korpusu. Dėvėkite apsauginius batus.
- Niekada nenaudokite mašinos su pažeistu dangteliu ar apsauga arba be dangtelio ar apsaugos.
- Mesti akmenys ar žemė gali sužaloti.
- Atidžiai apžiūrėkite vietą, kurioje mašina bus naudojama, ir pašalinkite visus daiktus, kurie gali būti sugauti ir išmesti, pavyzdžiu: B. akmenys, šakos, laidai, gyvos būtybės ir kt.
- Dirbdami dėvėkite apsauginius akinius.

Prietaiso negalima naudoti, jei jis pažeistas arba sugedę saugos įtaisai. Pakeskite susidėvėjusias ir pažeistas dalis. Prieš kiekvieną paleidimą patirkinkite visų varžtų ir kištukų jungtis, taip pat apsauginius įtaisus, ar jie yra sandarus ir tinkamai pritrūktinti, ar visos judančios dalys lengvai juda. Griežtai draudžiama išardyti ar modifikuoti mašinos apsauginius įtaisus, atitraukti juos nuo numatytos paskirties arba pritrūktinti trečiųjų šalių apsauginius įtaisus.

Niekada nemontuokite metalinių pjovimo elementų.

Jungiamieji ir ilginamieji kabeliai turi būti laikomi atokiau nuo pjovimo įtaiso, kad būtų išvengta žalos, dėl kurios jie gali liestis su aktyviomis dalimis.

Ijungimo / išijungimo jungiklis ir saugos jungiklis neturi būti užrakinti.

Išunkite įrankį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo:

- visad, kai paliekejate įrankį be priežiūros;
- prieš šalinādami īstrigusias medžiagias;
- prieš vykdymuojami įrankio tikrinimo, valymo ir techninės priežiūros darbus;
- po kontakto su pašaliniu objektu, kad patikrintumėte įrankį.

Jei prietaisas pradeda neįprastai vibruoti, išjunkite variklį ir nedelsdami ištirkite priežastį. Vibracija paprastai yra įspėjimas apie gedimą.

Jei prietaisas užblokuotas, nedelsdami jį išjunkite ir pašalinkite objektą.

Sustoę žolės žoliaplovę laikykite už rankenos su peiliu. Vežant ar sandéliuojant žoliaplovę, visada išmkite

akumuliatorių. Kruopštus prietaiso naudojimas sumažina peilio sužalojimo riziką.

Prietaisą laikykite sausoje ir apsaugotoje nuo šalčio.

Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite žmonėms naudotis prietaisu, kurie nėra su juo susipažinę arba kurie neskaitytė šią instrukciją.

ŽENKLAI



Įspėjimas / Atsargiai!



Įspėjimas! Prieš naudodamini įrankį perskaitykite naudojimo instrukciją.



Dėvėkite apsauginius akinius.



Dėvėkite apsaugines ausines.



Dėvėkite apsauginius batus su apsauga nuo įpjovimui, neslystančius padus ir plieninius kojų pūrstus!



Įspėjimas apie išsviedžiamus objektus. Laikykite toliau nuo kitų žmonių. Galite būti sužeisti dėl pašalininių daiktų išmetimo. Mažiausias saugus atstumas yra 15 m.



Saugokite įrankį nuo lietaus. Nenaudokite įrankio drėgnoje ar šlapioje vietoje



Prieš reguliuodami, valydami ar vykdymami įrankio techninės priežiūros darbus, išmkite akumuliatorių.



Akumulatoriaus įtampa.
Nuolatinė srovė.



Pjovimo plotis
250 mm



Garantuotas garso galios lygis.



Sukimosi kryptis



Rekomenduojami akumuliatorių tipai



EC atitinkties ženklas



Bet kurie sugedę arba nebenaudojami elektriniai arba elektroniniai įrankiai turi būti pristatyti į tinkamus atliekų surinkimo punktus.

SPECIALIOSIOS NAUDOJIMO SĄLYGOS

Žoliaplovė tinkta žolei ir piktožolėms pjauti soduose, lysvėse ir sienose.

Nenaudokite įrankio bet kokiu kitu būdu nei yra nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje. Gamintojas neatšako už žalą, kuri atsirado dėl to, kad buvo nesilaikoma bendruju taisyklių ir šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų

ATSARGIAI

Susižalojimo rizika

Prietaiso negalima naudoti gyvatvorėms, kietoms šakelėms ir medžiui pjauti ar kompostui skaldyti.

Nenaudokite prietaiso pjauti žolės, kuri nėra ant žemės, pvz. B. Žolė, auganti ant sienų, uolų ir kt.

Nenaudokite metalinės vielos ar plastiku dengtos metalinės vielos bet kokios rūšies glijų galvutėje. Tai gali rimtai sužeisti vartotoją.

AKUMULIATORIAI

Akumulatorių kraukite naudodami gamintojo nurodytą įkroviklį. Vienam akumulatoriui tinkantis įkroviklis gali kelti gaisro pavojų, kai naudojamas kito tipo akumulatoriui įkrauti.

Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumulatoriais. Naudojant kitus akumulatorius, kyla susižalojimo arba gaisro pavojus.

Kai akumulatorius nenaudojate, saugokite jį nuo kitų metalinių objekto, pvz., sąvarželių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkijų metalinių objekto, kurie gali sujungti akumulatorius gnybtus vieną su kitu. Sujungus akumulatoriaus gnybtus vieną su kitu, išvysta trumpasis jungimas, todėl galite nusideginti arba gali kilti gaisras.

Netinkamomis sąlygomis iš akumulatoriaus gali ištekti skryscio; venkite sąlyčiu su juo. Netyciai prisilei̇, paveikta vietą nusiplaukite vandeniu. Skysčiu patekus į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumulatoriaus ištekėjės skystis gali dirginti arba nusdeginti odą.

Neleistinai naudojant pažeistą akumulatorių, iš jo gali išsiširkti garu. Kvėpuokite grynu oru ir, pasiūpę prastai, kreipkitės į gydytoją. Garai gali dirginti kvėpavimo takus.

ISPĖJIMAS

Gaisro rizika! Sprogimo rizika!

Niekada nenaudokite pažeisto, sugedusio ar susideformavusio akumulatoriaus. Niekada neatidarykite arba nepažeiskite akumulatoriaus ir neleiskite jam nukristi ant žemės.

Nekraukite akumulatoriaus aplinkoje, kurioje yra rūgščių ar lengvai užsiliepsnojančių medžiagų.

Saugokite akumulatorių bateriją nuo šilumos ir ugnies.

Akumulatorių galima naudoti tik tada, kai aplinkos temperatūra yra 10–40 °C.

Niekada nedėkite akumulatoriaus ant šildytuvų ir ilgam laikui nepalikite jo tokiuoje vietoje, kurioje jis intensyviai būtų veikiamas Saulės spinduliu.

Po intensyvaus naudojimo leiskite akumulatoriui atvėsti.

Trumpasis jungimas – nesujunkite akumulatoriaus kontaktų metalinėmis dalimis.

Akumulatoriaus šalinimo, gabėjimo ir saugojimo metu ji turi būti supakuota (i plastikinį maišelį, dėžutę) arba jo kontaktai turi būti izoliuoti.

VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

PAVOJUS

 Prieš reguliuodami, valydamis ar vykdydami įrankio techninės priežiūros darbus, išmikite akumulatorių. Palaukite, kol įrankio judančios dalys nustos judėti ir įrankis atvės.

Įrankis visada turi būti švarus, visų pirma jo védinimo angos. Niekad nepurkškite vandens ant įrankio korpuso! Nevalykite įrankio ir jo dalijų tirpkliais, degiais ar nuodingais skysčiais. Naudokite tik siiek tiek sudrėkintą šluostę.

Tam, kad užtikrintumėte geras eksplotacines įrankio savybes, surinkimo maišą reikia reguliarai ištuštinti.

Kiekvieną kartą prieš naudodami įrankį patirkrinkite visas prisukamas ir užmaunamas jungtis bei apsaugos įrangą: ar jos yra tvirtos ir tinkamai užveržtos, ar visos judančios dalys veikia sklandžiai.

Naudokite tik originalius priedus iratsargines dalis. Naudojant kitas atsargines dalis, kyla naudotojo susižalojimo rizika. Gamintojas neprisiima atskomybės už tokią žalą.

Prireikus priedų ar atsarginių dalų, kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

Tik reguliariai vykdant įrankio techninę priežiūrą, užtikrinamas patikimas įrankio veikimas. Dėl prastos įrankio techninės priežiūros kyla netikėtų nelaimingu atsitikimų ar sužalojimų rizika.

Remonto ir kitus darbus, kurie yra nurodyti šioje naudojimo instrukcijoje, turi vykdyti tik įgaliotas ir kvalifikuotas specialistas

ŠALINIMAS

eigu dėl bet kokios priežasties įrankio ketinate nebenaudoti, neišmeskite jo kartu su būtinėmis atliekomis, o šalinkite aplinkai nekenksmingu būdu.

Pristatykite įrankį į atitinkamą atliekų surinkimo / perdibimo punktą. Tokiu būdu galima išrušiuoti ir perdiberti plastikines ir metalines dalis. Informacijos apie įrankių ir medžiagų šalinimą galima gauti iš vienos savivaldybės administracijos.

Naudoti akumulatoriai nėra būtinės atliekos. Kaip

naudotojas esate teisiškai įpareigotas grąžinti naudotus akumulatorius. Baigus įrenginio eksplotaciją, Akumulatorių turi būti išimti iš įrenginio ir tinkamai šalinami atskirai. Naudotus akumulatorius galite pristatyti į vietas atliekų surinkimo punktus arba grąžinti platintojui ar pardavėjui.

Elektrinių prietaisų negalima šalinti kartu su būtinėmis atliekomis.

Bet kuriuos elektrinius ir elektroninius prietaisus reikia pristatyti į atitinkamus atliekų surinkimo punktus.

Gabenimo pakuočės šalinimas

Pakuotė apsaugo įrankį nuo pažeidimų gabenimo metu. Pakuočės medžiagos dažnai pasirenkamos, atsižvelgiant į aplinkosaugos aspektus ir atliekų apdorojimo principus, todėl jas galima perdirbti. Gražinus pakuočę perdirbti, sutauopoma žaliavų ir mažėja atliekų kiekis. Pakuočės dalys (pvz., plėvelė, putplastis) gali būti pavojingos vaikams.

Saugokite pakuočės medžiagas nuo vaikų ir, kiek įmanoma, greičiau jas šalinkite

Garantiedauer:

Die Garantie beträgt 2 Jahre ab Übergabe. Es gilt der Original Rechnungsbeleg oder Rechnungskopie als Nachweis.

Garantiegeber:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Deutschland

Geltungsbereich:

Die Garantie richtet sich nur an Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person, die ein Rechtsgeschäft zu Zwecken abschließt, die überwiegend weder ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden können.

Die Garantie ist gültig für alle Produkte, welche innerhalb der EU, Großbritanniens und der Schweiz erworben wurden.

Keine Einschränkung der gesetzlichen Rechte des Käufers:

Für den Käufer bestehen im Rahmen der geltenden innerstaatlichen Rechtsvorschriften über den Verbrauchsgüterkauf gesetzliche Rechte, wie z.B. aus Mängelhaftung (Gewährleistung), welche durch die Garantie nicht eingeschränkt werden.

Inhalt der Garantie:

Im Garantiefall trägt der Garantiegeber die Reparatur- und Materialkosten für defekte Teile. Ist eine Reparatur unwirtschaftlich, behalten wir uns vor dem Kunden ein Austauschgerät zur Verfügung zu stellen. Die Erstattung des Kaufpreises ist im Rahmen der Garantie ausgeschlossen. Porto und Versandkosten innerhalb Deutschlands trägt im Garantiefall die ikra GmbH. Versandkosten aus oder in andere Länder als Deutschland sowie Zoll- und Einfuhrkosten hat der Kunde zu tragen. Reparatur oder Austauschgerät führen nicht zum Neubeginn der Garantie.

Die Garantie besteht nicht oder erlischt in folgenden Fällen:

- Akkus und Verschleißteile
- unsachgemäße oder zweckwidrige Verwendung, z.B. gewerblicher Gebrauch
- Schäden, die durch Verwendung falscher Zubehörteile entstanden sind
- Schäden durch äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Witterungsschäden, Schlag oder Bruch
- Schäden, die durch falsche Stromspannung entstanden sind (Netzspannung) z.B. bei Verwendung im Ausland
- Reparaturen mit Nichtoriginalteilen (Original Ersatzteile findet man hier: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Reparaturen oder Veränderungen, welche nicht durch uns erfolgt sind
- Gewaltanwendungen
- mutwillige Motorüberlastung
- Vorsatz, arglistige Täuschung

Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden, ansonsten erlischt die Garantie. Serviceadressen finden Sie unter www.ikra.de/serviceadressen. Während der Reparatur stellen wir dem Kunden keine Leihgeräte zur Verfügung.

Reparaturkosten, welche nicht unter die Garantie fallen, werden dem Kunden in Rechnung gestellt. Die Vornahme derartiger Reparaturen, die zusätzliche Kosten auslösen, wird vorab mit dem Kunden abgestimmt.

Geltendmachung der Garantie (Garantiefall):

Funktioniert das Produkt während der Garantiedauer nicht oder nicht wie für die Verwendung vorgesehen, handelt es sich um einen Garantiefall.

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an

Telefon: +49 (0) 6071-3003-0

E-Mail: kundenservice@ikra.de

Weitere Serviceadressen, an welche Sie sich im Servicefall gerne wenden können, finden Sie unter www.ikra.de/serviceadressen.

Die Geltendmachung des Mangels muss unverzüglich nach Auftreten des Mangels und innerhalb der Garantie erfolgen.

Unsere kompetente Kundenhotline und Technikhotline steht Ihnen während der kompletten Garantiezeit mit Rat und Tat zur Seite. Tritt ein Garantiefall ein, kontaktieren Sie uns und Sie können das defekte Gerät innerhalb Deutschlands kostenfrei an uns senden. Auch der Rückversand des reparierten Geräts oder des ausgetauschten Geräts (Ersatzgerät) zurück zu Ihnen ist für Sie kostenfrei.

Warranty period:

The warranty is valid for 2 years from the handover date. The original invoice or a copy of the invoice serves as proof.

Warranty provider:

Ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germany

Area of validity:

The warranty is only intended for consumers. A consumer is any natural person who concludes a legal transaction for purposes which can predominantly neither be attributed to his commercial nor to his self-employed professional activity.

The warranty is valid for all products purchased within the EU, UK and Switzerland.

No restriction of the legal rights of the buyer:

Within the framework of the applicable national laws on the sale of consumer goods, the buyer has legal rights, e.g. due to liability for defects (guarantee), which are not restricted by the warranty.

Contents of the warranty:

In the event of a warranty claim, the warranty provider shall bear the repair and material costs for defective parts. If a repair is uneconomical, we reserve the right to provide the customer with a replacement device. The refund of the purchase price is excluded within the scope of the warranty. Postage and shipping costs inside Germany that are incurred under warranty shall be borne by ikra GmbH. Shipping costs incurred from or within countries other than Germany, as well as customs and import duties, shall be borne by the customer. Repair or replacement of the device does not lead to the warranty period starting again.

The warranty shall not apply or shall expire in the following cases:

- Batteries and wear parts
- Improper or inappropriate use, e.g. commercial use
- Damages that arise from the use of incorrect accessory parts
- Damage due to external influences, e.g. transport damage, weather damage, impact or breakage
- Damage caused by incorrect voltage (mains voltage), e.g. when used abroad
- Repairs with non-original parts (original spare parts can be found here: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Repairs or modifications that have not been carried out by us
- Application of force
- Wilful motor overloading
- Malice, wilful deception

Repairs under warranty may only be carried out by authorised workshops or by the in-house customer service department, otherwise the warranty shall be voided. Service addresses can be found at www.ikra.de/serviceadressen. During the repair we do not provide the customer with any temporary replacement equipment.

Repair costs that are not covered by the warranty will be invoiced to the customer. The customer shall be consulted prior to the performance of any repairs that result in additional costs.

Enforcement of the warranty (warranty claim):

If the product does not function during the warranty period or does not function as intended for use, this is a warranty claim.

In the event of a warranty claim, please contact

Tel: +49 (0) 6071-3003-0

Email: kundenservice@ikra.de

You will find further service addresses, which you are welcome to contact if you require assistance, at www.ikra.de/serviceadressen.

Assertion of the defect must take place immediately after the occurrence of the defect and within the warranty period.

Our competent customer hotline and technical hotline are by your side throughout the complete warranty period with advice and assistance. In the event of a warranty case, contact us and you can send the faulty device to us free of charge. The return shipping of the repaired device or the replacement device back to you is also free of charge.

Durée de garantie:

La garantie est de 2 ans à compter de la remise. La facture originale ou la copie de la facture fait office de preuve.

Garant:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Allemagne

Domaine de validité:

La garantie s'adresse uniquement aux consommateurs. Un consommateur est une personne physique qui conclut un acte juridique dans un but qui ne peut pas être imputé à son activité commerciale ou indépendante.

La garantie s'applique à tous les produits qui ont été achetés au sein de l'UE, en Grande-Bretagne et en Suisse.

Aucune limitation des droits légaux de l'acheteur :

Dans le cadre des directives légales nationales en vigueur concernant l'achat de biens de consommation, des droits légaux s'appliquent à l'acheteur, par ex. droits issus de la responsabilité en cas de défauts (garantie), et ceux-ci ne sont pas limités par la garantie.

Contenu de la garantie:

Dans le cadre de la garantie, le garant prend en charge les frais de réparation et de matériel pour les pièces défectueuses. Si une réparation n'est pas rentable, nous nous réservons le droit de fournir un appareil de rechange au client. Le remboursement du prix d'achat est exclu dans le cadre de la garantie. Les frais de port et d'expédition en Allemagne sont à la charge de l'entreprise ikra GmbH. Les frais d'expédition en provenance d'autres pays ou vers d'autres pays que l'Allemagne ainsi que les droits de douane et d'importation sont à la charge du client. La réparation ou l'appareil de rechange n'entraînent pas une prolongation de la garantie.

La garantie est exclue ou nulle dans les cas suivants:

- Batteries et pièces d'usure
- Utilisation incorrecte ou non conforme, par ex. usage commercial
- Dommages liés à l'utilisation d'accessoires incorrects
- Dommages liés aux influences extérieures, par ex. dommages causés pendant le transport, aléas climatiques, foudre ou casse
- Dommages liés à une tension électrique incorrecte (tension secteur), par ex. en cas d'utilisation à l'étranger
- Réparations avec des pièces non d'origine (pour les pièces de rechange d'origine, voir : www.ikra.de/ersatzteile/)
- Réparations ou modifications qui n'ont pas été effectuées par notre entreprise
- Usage de la force
- Surcharge délibérée du moteur
- Négligence, tromperie délibérée

Les réparations sous garantie doivent uniquement être réalisées par des ateliers agréés ou par le service clients de l'atelier, sinon la garantie devient nulle. Pour les adresses des services après-vente, voir www.ikra.de/serviceadressen. Pendant la réparation, nous ne mettons pas d'appareils de prêt à la disposition du client.

Les frais de réparation qui ne relèvent pas de la garantie, sont facturés au client. L'exécution des réparations qui génèrent des coûts supplémentaires, nécessite la consultation préalable du client.

Mise en œuvre de la garantie:

Si le produit ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas conformément à son usage prévu pendant la période de garantie, il est possible de pouvoir bénéficier de la garantie.

Dans ce cas, contactez-nous :

Tél. : +49 (0) 6071-3003-0

E-mail : kundenservice@ikra.de

Pour les autres adresses des services après-vente que vous pouvez contacter, voir www.ikra.de/serviceadressen.

Tout défaut doit être signalé immédiatement après la survenue du défaut et pendant la période de garantie.

Notre hotline clients/hotline technique compétente se tient à votre disposition pendant toute la durée de la garantie. Si vous voulez bénéficier de la garantie, contactez-nous et retournez-nous gratuitement l'appareil défectueux en Allemagne. Le retour de l'appareil réparé ou de l'appareil remplacé (appareil de rechange) est également gratuit.

Periodo di garanzia:

La garanzia è di 2 anni dalla data di consegna. L'originale o una copia della fattura è da considerarsi documento attestante.

Garante:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germania

Ambito di validità:

La garanzia si estende solo ai consumatori. Si definisce consumatore qualsiasi persona fisica che stipula un negozio giuridico per scopi che esulano prevalentemente da attività commerciali e di libera professione.

La garanzia è valida per tutti i prodotti acquistati all'interno dell'UE, del Regno Unito e della Svizzera.

Nessuna limitazione dei diritti legali dell'acquirente:

Nell'ambito della legislazione nazionale applicabile in materia di vendita di beni di consumo, l'acquirente gode di diritti legali, quali la responsabilità per i difetti (garanzia), che non vengono limitati dalla garanzia.

Contenuto della garanzia:

In caso di richiesta di garanzia, il garante si fa carico dei costi di riparazione e del materiale per i pezzi difettosi. Se una riparazione risulta antieconomica, ci riserviamo il diritto di mettere a disposizione del cliente un dispositivo sostitutivo. Il rimborso del prezzo di acquisto è escluso dall'ambito della garanzia. L'affrancatura e le spese di spedizione sul territorio tedesco sono a carico di ikra GmbH in caso di richiesta di garanzia. Le spese di spedizione da o verso Paesi diversi dalla Germania, nonché le spese doganali e di importazione, sono a carico del cliente. La riparazione o la sostituzione del dispositivo non comporta un nuovo inizio del periodo di garanzia.

La garanzia non sussiste o decade nei seguenti casi:

- Batterie e pezzi soggetti a usura
- Impiego improprio o abusivo, per esempio per uso commerciale
- Danni derivanti dall'impiego di pezzi accessori scorretti
- Danni causati da influssi esterni, per esempio danni di trasporto, danni causati dalle intemperie, urti o rotture
- Danni derivanti da una tensione di corrente scorretta (tensione di rete), per esempio in caso di impiego all'estero
- Riparazioni con pezzi non originali (i pezzi di ricambio originali sono reperibili qui: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Riparazioni o modifiche non effettuate da noi
- Uso della forza
- Sovraccarico deliberato del motore
- Premeditazione, inganno con malizia

Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da officine autorizzate o dal servizio clienti della fabbrica, pena il decadimento della garanzia. Gli indirizzi di assistenza sono reperibili all'indirizzo www.ikra.de/serviceadressen. Non mettiamo a disposizione del cliente dispositivi in prestito durante la riparazione.

I costi di riparazione non coperti dalla garanzia saranno addebitati al cliente. L'esecuzione di riparazioni di questo tipo, per le quali sono previste spese supplementari, verrà concordata in anticipo con il cliente.

Rivendicazione della garanzia (richiesta di garanzia):

Se il prodotto non funziona durante il periodo di garanzia o non funziona come previsto per l'impiego, ciò costituisce una richiesta di garanzia.

In caso di richiesta di garanzia, si prega di rivolgersi a

Telefono: +49 (0) 6071-3003-0

E-mail: kundenservice@ikra.de

Ulteriori indirizzi di assistenza, a cui rivolgersi in caso di richiesta di assistenza, sono reperibili all'indirizzo www.ikra.de/serviceadressen.

La rivendicazione del difetto deve essere effettuata subito dopo il verificarsi del difetto e nel rispetto del quadro della garanzia.

Le nostre competenti linee dirette per la clientela e linea diretta tecnica sono a disposizione per fornire consulenza e supporto durante l'intero periodo di garanzia. In caso di richiesta di garanzia, basta contattarci per inviarci gratuitamente il dispositivo difettoso entro i confini nazionali tedeschi. Anche la spedizione di ritorno del dispositivo riparato o del dispositivo sostituito (dispositivo di ricambio) è gratuita.

Okres gwarancji:

Gwarancja wynosi 2 lata od momentu dostawy. Oryginał lub kopia faktury jest uznawana za dowód.

Poręczyciel:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Niemcy

Zakres obowiązywania:

Gwarancja jest tylko dla konsumentów. Konsumentem jest każda osoba fizyczna, która dokonuje czynności prawnej w celach, które w przeważającej mierze nie mają charakteru komercyjnego ani nie są związane z jej samodzielnią działalnością zawodową.

Gwarancja obowiązuje dla wszystkich produktów, które zostały nabyte na terenie UE, w Wielkiej Brytanii oraz w Szwajcarii.

Brak ograniczenia praw kupującego:

W ramach obowiązujących przepisów krajowych dotyczących sprzedaży towarów konsumpcyjnych nabywcy przysługują prawa, takie jak odpowiedzialność za wady (gwarancja), które nie są ograniczone gwarancją.

Treść gwarancji:

W przypadku reklamacji gwarancyjnej, poręczyciel ponosi koszty naprawy i koszty materiałowe wadliwych części. Jeśli naprawa jest nieekonomiczna, zastrzegamy sobie prawo do dostarczenia klientowi urządzenia zastępczego. Zwrot ceny zakupu jest wykluczony w ramach gwarancji. Koszty przesyłki i wysyłki na terenie Niemiec w przypadku gwarancji ponosi ikra GmbH. Koszty wysyłki z lub do krajów innych niż Niemcy, jak również koszty celne i importowe ponosi klient. Naprawa lub wymiana sprzętu nie prowadzi do ponownego przyznania gwarancji.

Gwarancja nie istnieje lub wygasza w następujących przypadkach:

- Baterie i części zużywalne
- niewłaściwe lub nieprawidłowe użycie, np. użycie komercyjne
- Uszkodzenia spowodowane użyciem niewłaściwych akcesoriów
- Uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi, np. uszkodzeniami transportowymi, uszkodzeniami pogodowymi, uderzeniami lub pęknięciami
- Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym napięciem (napięcie sieciowe), np. podczas użytkowania za granicą
- Naprawy z nieoryginalnymi częściami (oryginalne części zamienne można znaleźć tutaj: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Naprawy lub zmiany, które nie zostały przez nas wykonane
- użycie siły
- celowe przeciążenie silnika
- powyższa złośliwość, zła wiara

Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane warsztaty lub przez zakładowy dział obsługi klienta, w przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona. Adresy usług można znaleźć pod adresem www.ikra.de/serviceadressen. Nie udostępniamy klientowi sprzętu wypożyczanego podczas naprawy.

Kosztami napraw, które nie są objęte gwarancją, zostanie obciążony klient. Wykonanie takich napraw, które pociągają za sobą dodatkowe koszty, zostanie wcześniej uzgodnione z klientem.

Zapewnienie gwarancji (w przypadku gwarancyjny):

Jeżeli produkt nie będzie działał w okresie gwarancyjnym lub nie będzie działał zgodnie z jego przeznaczeniem, jest to przypadek gwarancyjny.

W przypadku gwarancyjnym prosimy o kontakt

Telefon: +49 (0) 6071-3003-0

E-Mail: kundenservice@ikra.de

Dalsze adresy usług, z którymi można się skontaktować w przypadku konieczności skorzystania z serwisu, znajdują się pod adresem www.ikra.de/serviceadressen.

Stwierdzenie wady musi być dokonane natychmiast po wystąpieniu wady i w ramach gwarancji.

Nasza kompetentna infolinia dla klientów oraz infolinia techniczna służą radą i pomocą przez cały okres gwarancji. W przypadku wystąpienia przypadku gwarancyjnego należy skontaktować się z nami, a wadliwe urządzenie można bezpłatnie wysłać do nas na terenie Niemiec. Przesyłka zwrotna naprawionego urządzenia lub wymienionego urządzenia (urządzenia zastępczego) jest również bezpłatna.

Garantijos trukmė:

Garantijos trukmė yra 2 metai nuo perdavimo dienos. Kaip patvirtinimas galioja originalus kvitas arba sąskaitos kopija.

Garantas:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Vokietija

Galiojimo sritis:

Garantija skirta tik vartotojui. Vartotojas yra bet kuris fizinis asmuo, kuris sudaro teisinį sandorį tikslais, kurie negali atitinkti nei jo komercinės, nei savarankiškos profesinės veiklos.

Garantija galioja visiems gaminiams, kurie buvo įsigyti ES, Didžiojoje Britanijoje ir Šveicarijoje.

Jokių aprūpojimų pirkėjo įstatymais numatytais teisėms:

Pagal šalies viduje galiojančius teisés aktus pirkėjas turi įsigytas prekes įstatymais numatytais teises, pvz., pagal atsakomybę už daiko trūkumus (garantija), kurios garantija néra ribojamas.

Garantijos turinys:

Garantiniu atveju išlaidas už defektuotų dalių remontą ir medžiagas dengia garantas. Jei remontuoti neekonomiška, pasiliiekame teisę klientui suteikti pakaitinį prietaisą. Pagal garantiją pirkimo kainos padengti nereikia. Pašto ir siuntimo išlaidas Vokietijoje garantiniu atveju padengia „ikra GmbH“. Siuntimo išlaidas iš kitų arba į kitas šalis (ne Vokietiją) bei mūto ir įvežimo išlaidas privalo padengti klientas. Po remonto darbų arba gavus pakaitinį prietaisą garantija nepradeda skaičiuoti iš naujo.

Garantija netaikoma arba ji tampa negaliojanti šiais atvejais:

- akumulatoriams ir greitai susidėvinčioms dalims;
- netinkamai arba ne pagal paskirtį naudojant, pvz., komerciniams tikslams;
- pažeidimams, atsiradusiems naudojant netinkamus piedus;
- pažeidimams dėl išorinio poveikio, pvz., transportavimo pažeidimų, audros, smūgių arba lūžių;
- pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamos srovės įtampos (tinklo įtampos), pvz., naudojant užsienyje;
- remontui naudojant ne originalias dalis (originalias atsargines dalis rasite čia: www.ikra.de/ersatzteile/);
- ne mūsų atliktam remontui arba modifikacijoms;
- naudojant su jėga;
- specialiai per daug padidinus apkrovą varikliui;
- dėl tyčinių veiksnių ir apgaulės.

Garantinius remonto darbus leidžiama atlikti tik įgaliotoms dirbtuvėms arba gamyklos klientų aptarnavimo tarnybai. Kitaip garantija taps negaliojanti. Serviso adresus rasite ties www.ikra.de/serviceadressen. Remonto metu klientui atsarginių prietaisų neteikiame.

Remonto išlaidas, kurios neįeina į garantiją, įtraukiame į sąskaitą klientui. Prieš atlikdami tokius remonto darbus, dėl kurių patiriamą papildomą išlaidą, iš pradžių juos suderiname su klientu.

Garantijos įteisinimas (garantinis atvejis):

jei garantiniu laikotarpiu gaminys neveikia arba veikia ne taip, kaip buvo numatyta naudojimui, tai yra garantinis atvejis.

Garantiniu atveju kreipkitės

telefonu: +49 (0) 6071-3003-0

el. paštu: kundenservice@ikra.de

Kitus serviso adresus, kuriais galite kreiptis garantiniu atveju, rasite ties www.ikra.de/serviceadressen.

Trūkumus reikia įteisinti reikia iš karto atsiradus trūkumui ir garantiniu laikotarpiu.

Į mūsų kompetentingas klientų ir technikų karštąsių linijas galite kreiptis visu garantiniu laikotarpiu. Atsiradus garantiniam atvejui, susisiekite su mumis. Defektuotą prietaisą Vokietijoje galėsite mums išsiųsti nemokamai. Taip pat Jums nereikės mokėti ir už suremontuoto arba pakeisto prietaiso (pakaitinio prietaiso) išsiuntimą Jums.

EG-KONFORMITÄTserklärung / EC DECLARATION OF CONFORMITY



Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

D - erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

GB - explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

FR - déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article

IT - dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

NL - verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product

E - declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

PT - declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo

DK - attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel

SE - förklarar följande överensstämmande enl. EU-direktiv och standarder för artikel

FIN - vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

EE - töendab toote vastavust EL direktiivile ja standardele

CZ - vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norm pro výrobek

SI - potrjuje sledičo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

SK - vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a norem pre výrobok

HU - a cikkekhez az EU-irányelvön és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL - deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE

BG - декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

LV - paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem

LT - apibūdina šią atitinkamą EU reikalavimams ir prekių normoms

RO - declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul

GR - δηλώνει την ακόλουθη σύμμορφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν

HR - potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

RU - следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

TR - Ürünü ile ilgili AB direktifi eri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir

NO - erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkelen

Rasentrimmer ICGT 2025

X	2006/42/EG	X	2000/14/EG+2005/88/EG
X	2014/30/EU	<input type="checkbox"/>	Annex V <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI
	2017/656/EU	Noise: measured L _{WA}	89,4 dB (A)
X	2011/65/EU	Noise: guaranteed L _{WA}	94 dB (A)

Normen / Standard References:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 50636-2-91:2014

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN IEC 63000:2018

AfPS GS 2019:01 PAK

Prüfstelle / Notify Body: **0359, Intertek Testing & Certification Ltd.**

Münster, 13.09.2021

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:

Latest service addresses can be found under:

Vous trouvez nos adresses SAV sous:

Las direcciones actuales para asistencia técnica las encuentran siempre con:

www.ikramogatec.com



DE | Ikra Mogatec - Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf
(03725 449-335
 service.ikra@mogatec.com

AM | UNITOOLS LLC

Davit Anhangt, 4
0002 Yerevan
(+374 10 239697
 unitools@mymarden.am

AT | ikra - Reparatur Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
(+43 7207 34115
 info@ikra.de

BE | Muldertechniek

Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloermonrd
(+31 599 745024
 info@muldertechniek.nl

BG | DEZMOMOTORS LTD

Družba 1, 5038 Str, near block 86a
1592 Sofia
(+359 2 4830225
 markovad@dezmomotors.com

CH | ikra - Reparatur Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
(0 800 89 72 43
 service.CH@mogatec.com

CY | Lambrou Agro Ltd.

11 Othello Street, Dali Industrial Zone
2540 Nicosia
(+357 22667908
 info@lambrouagro.com.cy

CZ | GentlemansTools s.r.o.

Nádražní 1585
Turnov 51101
(+420 737 858 868
 info@gttools.cz

DK | Bahn-Larsen

Skov- Have- og Parkmaskiner
Vinkelvæg 28
7840 Hoeslev
(+45 48 28 70 20
 post@bahn-larsen.dk

EE | Hooldusbuss OÜ

Kabelikopl. tee, 5
7920 Kühlvald, Raplamaa
(+372 56 678 672
 info@hooldusbuss.ee

ES | Yaros Dau SLU

C/ Puigpalter nº 48, Polígono Industrial UP4
17820 Bayones (Girona)
(+900 983 432
 service.ES@mogatec.com
Horario: de 09:00 a 13:00 y 15:00 a 17:00

FI | Railmit Oy

Hakuninvahe 1
26100 Rauma
(02-822 2887 arkinsan klo. 09.00 – 18.00
 posti@railmit.fi

FR | ikra Service France

20 Rue Hermès ZI de la Vigne, Bâtiment 5
31190 Auterive
(+801 840 884
 service.FR@mogatec.com

GB | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close
Round Spinney
GB-Northampton, NN3 8RH
(UK/N.Ireland: 0344 824 3524
 customerservice@b-gr8.co.uk

GR | Vrontani P. Christina

3 Molas Street
13679 Aharnes
(+30 210 2402020
 christina.vrontani@gmail.com, ergo@vrontani.gr

HR | VAR - ERCO d.o.o.

Stipana Vilova 14A
10090 ZAGREB
(+385 91 571 3164
 var.erco@gmail.com

HU | Tooltechnic Kft.

Vaskapu Utca 10-14,
H-1097 Budapest
(+36 1 330 4465
 alkatrezsz@tooletechnic.net

IN | Agritech Floritech Inc.

206, B Rajinder Arhant Tower
B-1 Community Centre Janak Puri
New Delhi - 110058 / India
(+91 11 45662679
 info@agriflotech.com

IR | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close, Round Spinney
Northampton, NN3 8RH
(+353 1890 8823 74
 enquiries@gardenhomepower.com

IT | ikra Service Italia, by BRUMAR

Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)
(+908 768 412
 service.IT@mogatec.com

JO | Taha & Qashou Agri Co. (LLC)

205 Melka Street
Amman 11821, Jordan
(+962 6 585 0251
 info@tahaandqashou.net

LT | ikra Lithuania

Kalvarijų g. 206
08314 Vilnius
(+370 641 76434 / +370 6491 5665
 parduojuve@fokusgroup.lt

LU | Bobinage Georges Back

53 Rue Nic. Meyers
4918 Bascharage
(+352 507622
 +352 504889

MK | FEROELEKTRO D.O.O.

Str.Nikola Parapunov br.35A/3
1000 Skopje
(+389 2 3063190
 fero@l-home.mk

MD | OLSOM S.R.L.

Mateevici Str., 38/1
2009 Chisinau
(+373 22 214075
 olsommtd@googlemail.com

NL | Muldertechniek

Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloermonrd
(+800 283 8000
 Service.NL@mogatec.com

NO | Maskin Importoren AS

Verpetveien 34
1540 Vestby
(+47 64 95 35 00
 post@maskinimp.no

PL | Victus-Emak Sp. z.o.o.

ul. Karpi 37
61-619 Poznań
(61 823 83 69
 serwis@victus.com.pl

PT | Cabostor LDA.

Zona Ind. do Salgueiro, Lote 29 Pav.B
3530-259 Mangualde
(+351 939 134 145
 Spv.ikra@vilcol.pt

RO | BRONTO COMPROD S.R.L.

Str. Corneliu Coposu nr. 35-37
400235 Cluj-Napoca
(+40 264 435 337
 tehnici@bronto.ro

SE | ikra Service Sweden

Verkstadsgränd 8
57341 Tranås
(+46 763 268982
 ikrawinbladh@gmail.com

SI | BIBIRO d.o.o.

Tržaška cesta 233
1000 Ljubljana
(+386 1 256 4868
 bibiro.ljubljana@siol.net

SK | AGF Invest s.r.o.

Hliníková 365/39
95201 Vŕabie
(+421 02 62 859549
 info@agfinvest.sk

TR | ZiMAS Ziraat Makinalari San. ve Tic. A.Ş.

1202/1 Sokak No:101/1 Yenişehir
35110 İZMİR
(+90 232 4364618/4594094
 info@zimasziraat.com

UA | TOB_TK „ЕвроИнструмент“

(LLC "TK "EuroInstrument")
бул. І. Ленє, 79
04080 м. Київ, Україна
(+38 (044) 332-24-12 / +38 (068) 424-41-55
 ikra@eurotools.com.ua